

# MAÎTRES CHEZ NOUS AVEC ONIMIKI

Photo : courtoisie Ville de Témiscaming



Comment continuer  
de se protéger  
et de protéger  
les autres

Information et conseils  
à l'intérieur.

Votre  
gouvernement

Québec

Projet d'économie  
sociale cherche  
terrain commercial



Repêchage dans la  
GMHL



**Wilson**  
Chevrolet Buick GMC

Venez visiter  
notre site Web :  
[www.wilsonchevrolet.ca](http://www.wilsonchevrolet.ca)

100, ave. Wilson New Liskeard (Ont.)  
(En face du McDonald's)  
**Tél. : 1 800 613-7697**

Ron Desjardins et Richard Beauchamp  
Service : Justin Breault

DEPUIS  
**26**  
ANS

C'EST NOTRE  
**PROFESSION.**  
C'EST NOTRE  
**PASSION!**

**ARMOIRES  
NOVASTYLE  
CABINETRY**

Tél. : **819-634-2307**  
[info@armoiresnovastyle.com](mailto:info@armoiresnovastyle.com)

Service bilingue

613, 3<sup>e</sup> rang Sud,  
Fabre (Qc) J0Z 1Z0  
RBQ : 8232-5002-05

- Armoires
- Vanités
- Ameublement commercial
- Portes et fenêtres en PVC

• Tuiles • Tapis décoratifs • Bois Franc • Tapis  
• Planchers flottants • Vinyles de haute qualité & plus

**CARPET ONE FLOOR & HOME** **NEW LISKEARD**

336 WHITEWOOD AVE, W • NEW LISKEARD • 705-647-7600 [carpetone.ca](http://carpetone.ca)

# ONIMIKI : UN TREMPLIN SOCIO-ÉCONOMIQUE

Moulay Hicham Mouatadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le projet de minicentrales hydroélectriques ONIMIKI visant à diversifier et dynamiser l'économie du Témiscamingue suscite beaucoup d'intérêt chez les Témiscamiens. Il s'agit d'un projet communautaire de qualité porté par la MRC de Témiscamingue (MRCT) et les communautés autochtones de Kebaowek et de Wolf Lake. « Ce projet vise la production de 42 MW d'électricité, à partir de deux minicentrales. L'électricité produite permettra de répondre aux besoins énergétiques de notre région, tout comme elle pourra répondre à d'éventuels besoins du marché en matière d'énergie renouvelable, notamment des communautés ontariennes situées à proximité », fait savoir Claire Bolduc, la préfète de la MRCT.

## Des emplois et des revenus

Ce projet représente un investissement de presque 200 millions de dollars et aura des retombées économiques avantageuses pour la région et son développement socio-économique. « Sur le plan économique, le projet prévoit un investissement de plus de 190 M \$. La construction devrait durer deux ans et va permettre de créer plus de deux cents emplois dans la région. Mais c'est au niveau des retombées concrètes à court, moyen et long terme que ce projet s'avère des plus porteurs pour les communautés du Témiscamingue », affirme la préfète. « Une évaluation indépendante a permis d'estimer que le projet générera dès la première année des revenus nets de 1,88 M \$ pour les Premières Nations et la MRCT. Et les revenus s'étalent sur des périodes de 25 à 40 ans, dont les contrats peuvent

être renouvelables », a-t-elle ajouté.

## Un levier économique

Le développement des projets communautaires est une stratégie qui a eu des impacts encourageants sur le développement local et territorial. Au Québec comme ailleurs, accroître ce type de projet aurait sans doute des retombées économiques à moyen et long terme. « Comme il a été démontré dans d'autres territoires du Québec, de telles retombées, provenant de projets communautaires de surcroît, sont majeures pour le développement local et territorial; ils permettent des investissements dans l'économie et les services aux citoyens et ils favorisent le développement du milieu sous tous ses aspects », confirme madame Bolduc.

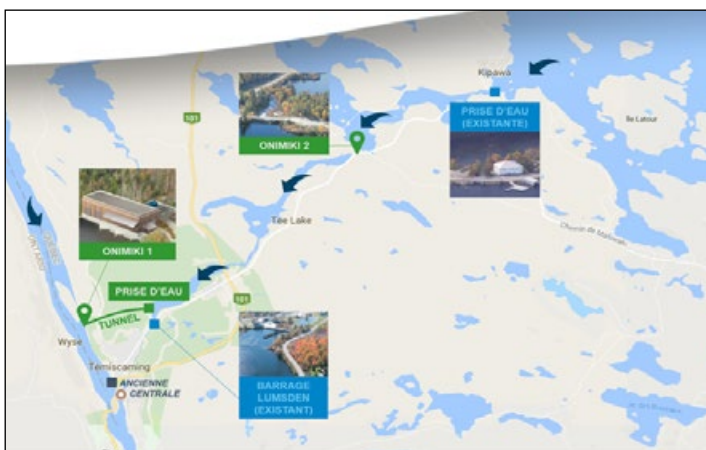
Bien que l'étude des retombées économiques constitue un enjeu majeur lorsqu'il s'agit de l'adoption et de la réalisation d'un projet communautaire, c'est sa bonne gestion qui assure les résultats escomptés. « L'intérêt d'un projet communautaire est de conserver la maîtrise du projet et de son avenir et de répondre aux attentes des populations locales sous tous les aspects, que ce soit l'environnement, la qualité du milieu de vie, le développement économique et culturel ou encore les infrastructures municipales. On n'a qu'à penser au projet de piscine sur le territoire, qui

aurait très bien pu être financé par des retombées issues d'ONIMIKI », estime la préfète de la MRCT.

## Un projet écologique

ONIMIKI, ce levier socio-économique, est un projet phare du plan stratégique 2018-2022 du Témiscamingue. Pour Claire Bolduc, c'est un

les citoyens que pour les groupes, nous pouvons certainement les consulter, leur parler du projet et les entendre sur leur vision des choses de plusieurs autres façons. Par des séances de webinaire par exemple, par des sondages, par des sessions de travail en visio-conférence, il nous importe de connaître les attentes et les questions que peuvent avoir les citoyens et citoyennes à l'égard de ce projet majeur pour toute la collectivité témiscamienne et de pouvoir tenir compte de ces attentes dans sa version définitive », a déterminé madame Bolduc. Bien qu'ils soient différents, ces moyens virtuels s'avèrent pertinents et très efficaces, selon la préfète. « Ils ont même démontré en période de pandémie toutes les opportunités qu'ils offrent aux citoyens et aux gestionnaires... »



projet qui respecte les critères les plus élevés en matière d'environnement. « La construction des deux minicentrales du projet ONIMIKI et leur exploitation seront à la fine pointe de la technologie. Il s'inscrit parfaitement dans la politique énergétique 2030 du gouvernement du Québec, tout en contribuant à solidifier les liens entre les différentes communautés. Également, ONIMIKI est l'un des projets hydroélectriques les plus facilement réalisables au Québec à l'heure actuelle », a-t-elle révélé. En attendant d'une actualisation finale, les études techniques du projet sont désormais complétées. « Le projet se réalise sur un bassin hydrique qui est déjà contrôlé et l'ensemble du site est facilement accessible. Or, si le projet présente un défi technique intéressant, celui de construire une amenée d'eau en tunnel sur une longueur de 1 620 mètres jusqu'à la centrale principale, il faut savoir que cette technique est toutefois déjà bien maîtrisée. Et les travaux pourront être réalisés sans nuisance pour la population puisque situés dans une zone non-habitée », a précisé la préfète.

## Des consultations malgré tout

Plusieurs étapes de consultations devaient se tenir ce printemps, tant auprès des citoyens que des groupes d'intérêt mais, le contexte de la COVID-19 a obligé la MRC à repenser la gestion de ces consultations. « Si nous ne pouvons pas tenir de rencontre en présence, tant pour

## Maître chez nous?

Le dossier des emprunts à long terme pour le projet constitue d'ailleurs 85 % du budget de sa structure financière. Selon la MRCT, il s'agit de l'aspect du projet le plus facile à régler une fois les droits hydriques acquis et les contrats établis. « De tels projets constituent des valeurs sûres pour les investisseurs », confirme la préfète.

La MRCT songe à coopérer avec l'une des communautés dans la réalisation de ce projet afin de profiter de son expertise. « Il ne s'agit pas d'un projet unique au Québec, quelques autres communautés ont réalisé de tels projets d'envergure, parfois sur des sites touristiques et patrimoniaux et ce, avec un grand succès. C'est pourquoi nous avons sollicité l'accompagnement éclairé de l'une de ces communautés afin de très bien faire le travail que nous devons réaliser », a confié madame Bolduc.

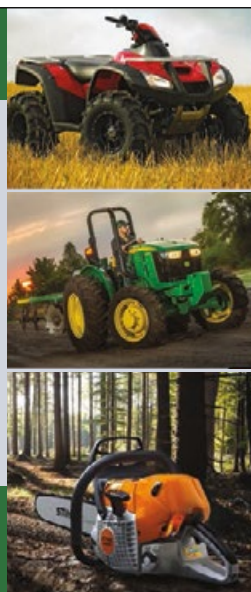
« Nous souhaitons, par ce projet, nous donner enfin les moyens de nos ambitions et arrêter de quémander chaque parcelle de prospérité que l'on veut avoir. Toutes les fois que nous attendons une réponse du gouvernement pour un service, pour une infrastructure, pour investir dans notre développement, nous pensons que si nous avons nos propres moyens, nous n'aurions pas à attendre, nous n'aurions qu'à agir. ONIMIKI nous permettra d'être maîtres chez nous », a-t-elle conclu.

# AGRIMAX

- ALTERNATEUR •
- DÉMARREUR •
- UNITÉ MÉCANIQUE MOBILE •



668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0  
**819-728-2323**  
**WWW.AGRIMAX.CA**



# QUAND LE TOURISME ET L'ENVIRONNEMENT FONT BON MÉNAGE

Dominique Roy

La première semaine de juin en est une de conscientisation en matière de tourisme et d'environnement; le 2 juin étant la Journée mondiale du tourisme responsable et respectueux et le 5 juin étant celle dédiée à l'environnement. Dans cet esprit, certaines initiatives mises en place au Témiscamingue méritent d'être soulignées.

## Opémican

Incontestablement, l'arrivée du Parc d'Opémican dans la région est synonyme de sensibilisation en matière de tourisme et d'environnement. Ce parc national a été créé afin de conserver et de mettre en valeur un territoire représentatif de la région naturelle. Il abrite de nombreuses espèces, dont certaines sont plus rares et plus vulnérables, et il protège le paysage qui est l'un des plus beaux en province. De plus, il permet à la population d'ici et d'ailleurs d'établir une connexion avec la nature et d'y vivre des expériences mémorables dans une perspective d'harmonie avec l'environnement.

Ambroise Lycke, directeur du Parc d'Opémican, explique que le développement durable est au cœur de la philosophie des parcs nationaux. Tout est pensé en fonction du respect de l'écosystème. D'abord, il faut comprendre qu'une démarche minutieuse se cache derrière la création de chaque sentier. Elle est révolue l'époque où on traçait la ligne en contournant tout simplement les obstacles majeurs. Aujourd'hui, des experts étudient le terrain pour en évaluer la faisabilité. « Que ce soit les emplacements de camping, les sentiers, tout est en fonction de la caractérisation environnementale pour avoir le minimum d'impacts sur le milieu. C'est comme un objet dans un magasin de porcelaine. On fait attention où l'on met les pieds avant de créer un sentier. Il faut tenir compte des espèces et des habitats fragiles et vulnérables. Trouver l'endroit où il y a le moins d'impacts est au cœur des démarches de la création des parcs nationaux », explique-t-il.

L'expérience du visiteur est aussi un enjeu important. D'ailleurs, pour le camping, la Sépaq privi-

légie les sept principes du « sans trace » : planifier et préparer son expérience, se déplacer sur les sentiers et camper sur les sites désignés, disposer correctement des déchets, laisser intact ce que l'on découvre, minimiser l'impact des feux de camp, respecter la vie



sauvage et respecter les autres visiteurs. « On est dans un mode d'expérience de camping rustique sans trace, ce qui signifie que quand tu vas camper dans un de nos sites désignés, rien ne devrait paraître une fois que tu es reparti. Il ne doit y avoir aucun indice de ton passage à cet endroit », précise monsieur Lycke.

Ce dernier ajoute que le volet familial est d'une importance cruciale. Les règles concernant les festivités sont très restrictives. Les rassemblements de grands groupes ne sont pas permis pour le camping. « Minimiser le bruit fait aussi partie de la philosophie de la Sépaq. Ce n'est pas la place pour les « partys ». On cherche une clientèle « famille » pour que les gens puissent créer un réel contact avec la nature. C'est un milieu paisible, de tranquillité. »

Le volet conservation est fortement valorisé. Entre autres, pour la création des aires de camping, les arbres coupés ont été réutilisés pour la construction et l'aménagement d'infrastructures. Tous les matériaux utilisés sont pensés et réfléchis. « Par exemple, on a de beaux grands bâtiments vitrés, ce qui est un enjeu pour les oiseaux. On a donc mis un verre spécial qui fait en sorte que les oiseaux le voient et ne se fracassent pas dedans. Le verre est adapté au milieu naturel. » Le directeur spécifie également que le Parc d'Opémican favorise au maximum l'achat local et l'économie des entreprises de la région. Tout le matériel qui peut être acheté

localement est privilégié.

Enfin, le volet éducatif est complémentaire au mandat de conservation. L'éducation va au-delà à ce qui est présent sur le parc. « On va aller vers des aspects liés à la gestion des chauves-souris, par exemple, ou des mesures de protection nécessaires aux espèces qui vivent également à l'extérieur du parc. On a le mandat d'éduquer les gens, de les éveiller à la nature présente autant dans le parc qu'à l'extérieur du parc. »

## D'autres expériences

Danny Laperrière est conseiller aventure nature à la Société de développement du Témiscamingue. Même si les nouvelles initiatives en tourisme responsable sur le territoire sont assez limitées depuis l'arrivée de la COVID-19, il mentionne tout de même quelques projets en branle liés au tourisme

responsable et respectueux. « Il y a l'acquisition du terrain de la grotte de Ville-Marie par la municipalité qui souhaite améliorer ce site prochainement. La société d'aménagement et d'exploitation du parc linéaire du Témiscamingue (SAEPLT) compte maintenant deux nouveaux administrateurs pour la gestion du parc linéaire du Témiscamingue (la ligne du Mocassin). Il s'agit de Jérôme Grondin et Jean-Sébastien St-Pierre, tous deux motivés à s'impliquer et à améliorer cette belle infrastructure. La municipalité de Latulipe travaille aussi très fort à améliorer et entretenir ses beaux réseaux de sentiers (Sentiers Pointes-aux-Roches). Il y a également le site web accès plein air sur lequel travaille France Lemire de Tourisme AT. Elle en fait présentement une mise à jour pour la saison estivale. Ce site permet aux adeptes de plein air d'avoir accès à de l'information sur les activités à faire sur notre territoire. »

**MOTO SPORT VILLE-MARIE**  
VENTE ET SERVICE : 819 629-2393

**MS170**



**289<sup>95</sup> \$**



**1132, ROUTE 101  
DUHAMEL-OUEST**

[www.motosportvillemarie.com](http://www.motosportvillemarie.com)



FALARDEAU ENR.



RBO : 8114-7621-01 RÉNOVERT

RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION  
& GAZ PROPANE V.R.

vente et installation  
d'air climatisé et de thermopompes  
les plus renommés sur le marché!

TÉL. : 819 629-7092

GARANTIE 10 ans  
sur les pièces et  
main d'œuvre!

# Le REST : une solidarité exemplaire

Moulay Hicham Moutadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le Regroupement d'Entraide Sociale du Témiscamingue (REST) n'a pas cessé son engagement socio-citoyen, même en pleine crise sanitaire. S'il a été obligé de suspendre certaines de ses activités, le service d'aide alimentaire est demeuré ouvert pour répondre aux besoins des moins bien nantis. « Dès le début de la pandémie, nos services ont été suspendus, à l'exception du service d'aide alimentaire et de la récupération en supermarchés », nous confirme Sonia Beaugard, coordonnatrice du REST.

## Un besoin en croissance

Les besoins ont augmenté au Témiscamingue en cette période de crise, le REST devait répondre à cette

nécessité en croissance, mais aussi gérer son programme de récupération en supermarché. « Le comptoir alimentaire de Ville-Marie a connu une hausse de 40 % de nouvelles demandes dans les deux premières semaines en raison de cette pandémie tandis que les denrées du programme de récupération en supermarchés ont diminué de 60 %. Cette situation est due aux achats compulsifs de la population en début de crise », fait savoir la coordonnatrice du REST. « Pour l'instant, il est difficile de prévoir si nous connaissons d'autres augmentations, mais présentement la situation semble se stabiliser. »

## Un tissu local solide

L'aspect financier est un autre défi à gérer en ces temps de la COVID-19. Pour le REST, l'impact financier depuis le début de la crise reste maîtrisable. Les engagements financiers et les aides ont continué de soutenir le REST malgré les contraintes pécuniaires du contexte. « Les subventionnaires ont continué d'honorer leurs ententes, ce qui a permis de garder nos employés et de réorienter leurs tâches vers la priorité qu'est la préparation de la distribution de l'aide alimentaire », a noté Sonia Beaugard.



ou organisation, le REST a dû adopter une stratégie de gestion particulière face aux mesures gouvernementales. Sa coordonnatrice a confirmé qu'une restructuration du fonctionnement a été mise en place à l'interne. « Par exemple, pour les employés, nous avons attribué des journées fixes sur un horaire hebdomadaire afin d'éviter qu'ils soient tous présents au même moment. Également, nous avons appelé au respect des mesures d'hygiène et pris toutes les précautions nécessaires (une procédure de fonctionnement COVID a été réalisée pour les employés). Finalement, nous avons priorisé le télétravail dans les journées non attribuées au bureau, si c'est possible bien sûr de le faire », a-t-elle expliqué.

## Le client, ce roi à protéger...

En outre, le REST a élaboré un autre protocole propre à sa clientèle : des mesures spéciales obligatoires ont été mises en place depuis le début de la crise pour protéger les clients et assurer leur sécurité. « Afin de protéger nos clients, nous avons repensé notre processus de service. À titre d'exemple, une seule personne en attente est autorisée à l'entrée et la personne doit désinfecter ses mains et attendre son dépannage. Or, si la personne a un rendez-vous, elle se présente comme à l'habitude à son heure de passage et une seule personne est admise par ménage », nous fait savoir madame Beaugard. « Son dépannage alimentaire lui est offert en boîtes / sacs déjà préparés pour éviter la manipulation. Si la personne se sent malade, particulièrement si elle a une fièvre ou une toux, nous lui demandons de ne pas se présenter dans nos locaux et de prévenir une personne qui pourra récupérer son dépannage. La personne doit prévoir les sous « justes » pour payer sa contribution », a-t-elle ajouté.

## Un souhait dans le cœur

Les défis pour la période post-COVID-19 sont multiples mais, le retour à la normale reste le plus grand souhait pour le moment « Nous souhaitons retrouver cette proximité avec notre clientèle car, avec la situation actuelle, la distanciation est nécessaire. Ayant des services de groupe et individuels, nous souhaitons reprendre le cours normal de nos activités et permettre à nos participants de socialiser à nouveau », a conclu la coordonnatrice du REST.

La solidarité et l'entraide locales ont renforcé la cohésion de la charité sur le territoire du Témiscamingue. Plusieurs acteurs ont continué d'appuyer le REST malgré la pause économique. « Plusieurs dons ont été reçus de notre généreuse population, ce qui a permis de conserver les denrées alimentaires suffisantes », affirme la coordonnatrice du REST. « Parmi les nombreux dons reçus, ceux du CSLT (5 000 \$), de Bonichoix Neveu (2 000 \$), de la députée Émilise L. Therrien (2 000 \$ en cartes d'épicerie Provigo), de Centraide (4 620 \$), de Gaston Saucier (5 000 \$), du fonds d'urgence de la ministre McCann (8 000 \$), de Fromage au Village (des dons de fromage chaque semaine via le don de lait des producteurs laitiers) et d'IGA Boutin (dons de denrées alimentaires) ».

## Servir avant tout!

Le REST dit avoir les moyens de répondre à toute demande de soutien alimentaire et encourage les citoyens à contacter son personnel afin de recevoir l'aide nécessaire en cette période difficile. « Présentement, notre organisme a suffisamment de ressources pour répondre adéquatement à toutes les nouvelles demandes. Nous désirons conscientiser les citoyens, dont la situation actuelle affecte leurs revenus et pour qui les temps sont durs, de ne pas hésiter à recourir au service », lance Sonia Beaugard. « Se nourrir adéquatement contribue au maintien de la santé qui est essentielle en ces temps difficiles. Le service d'aide alimentaire est confidentiel et respectueux », a-t-elle mentionné.

## Une hygiène rigoureuse

Comme pour n'importe quelle structure

FÉLICITATIONS!

## Mme Karine Demers



Mme Karine Demers a débuté sa carrière chez Champagne, Bellehumeur, Guimond inc., firme comptable du Témiscamingue. Après 16 années à titre de technicienne comptable, elle sort de sa zone de confort pour relever un nouveau défi : elle devient directrice générale adjointe à la Ville de Ville-Marie le 4 septembre 2018.

Elle a acquis depuis de précieuses compétences dans le domaine municipal. Forte de cette expérience, elle a complété avec succès il y a peu de temps la formation offerte par l'Association des directeurs municipaux du Québec donnant accès au titre de directrice municipale agréée (DMA).

Cette certification et l'obtention du titre de DMA est un signe clair de son engagement envers le domaine municipal.

La Ville de Ville-Marie est heureuse de pouvoir compter sur une personne compétente et dynamique comme Mme Demers pour les prochaines années.



# Le RIFT règle ses voiles pour la reprise

Moulay Hicham Moutadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

La réouverture du centre d'exposition du RIFT implique la mise en place de plusieurs nouvelles mesures afin de respecter les consignes des différents paliers du gouvernement. Le RIFT va devoir modifier certains services afin de les rendre compatibles aux nouvelles consignes, tout en restant convivial. Dans un communiqué reçu du RIFT, sa directrice générale, Amélie Cordeau, souligne que « la santé et le bien-être de nos clients sont au cœur de chacune des décisions que nous prenons. Nous continuerons à suivre les directives du gouvernement et de la Santé publique. Nous sommes impatients d'accueillir de nouveau la population et nous avons une belle exposition à leur présenter, celle de l'Atelier des Mille Feuilles et un collectif témiscabibien qui travaille en arts imprimés ».

## Une réouverture inévitable

L'annonce de la réouverture du secteur de l'art et de la culture n'a pas surpris la directrice du RIFT étant donné la suite naturelle des choses et la nécessité d'une reprise du secteur en ce temps

de l'année. « Je ne suis pas surprise de l'annonce du gouvernement. L'ouverture des musées était inévitable, encore plus dans les régions, car le nombre des visiteurs est facilement gérable tout en respectant les contraintes de la réalité pandémique », affirme la directrice du RIFT. « Plusieurs artistes restent encore sans aucune réponse à ce jour concernant la reprise de leurs activités et la réouverture de leur secteur, malgré la possibilité qu'ils peuvent très bien retourner à leur spécialité tout en respectant les ordonnances du gouvernement et les mesures sanitaires. D'ailleurs, je ne comprends pas encore la position du gouvernement à l'égard de la réouverture des salles de spectacle, surtout en région », a-t-elle ajouté.

## Une reprise pleine de surprises

Le plan de reprise du RIFT est très riche et diversifié malgré les assujettissements liés à la conjoncture particulière de la pandémie. « Nous allons prolonger les expositions et repenser toute activité et nouvelle possibilité à mettre en place. Plusieurs autres idées sont à venir et à

concrétiser, il faut juste déterminer les formes convenables et les mises en application sécuritaires », révèle Amélie Cordeau. À rappeler que le RIFT s'est associé avec des artistes en arts visuels de la région (Abitibi-Témiscamingue et Ontario) en offrant la possibilité aux gens de s'offrir une œuvre à petit prix. Le RIFT précise que « sous forme de tirage, les gens pourront se procurer des billets au coût de 20 \$ dès le 5 juin prochain pour courir la chance de gagner une œuvre originale. L'argent amassé servira à soutenir les actions du RIFT auprès de la population ».

## La santé d'abord!

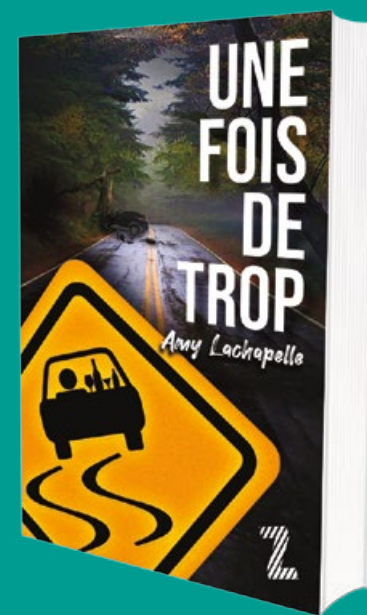
Pour respecter les consignes des différents paliers du gouvernement et mettre en place les mesures nécessaires ordonnées par les autorités sanitaires, le RIFT a

préparé sa stratégie d'ouverture qui respecte les attentes du gouvernement. « Nous sommes prêts pour la reprise, toutes les précautions sont prises afin de protéger nos employés

et nos clients. On suit de près les messages du gouvernement et des autorités sanitaires. On continue de recevoir également de nombreux documents, dont ceux de la société des musées du Québec, pour mieux réussir cette phase transitoire de la reprise », exprime la directrice. « Pour éviter un achalandage élevé des lieux, la billetterie demeure fermée au public, mais sera toutefois ouverte sur rendez-vous. Nous invitons les spectateurs qui veulent procéder à un remboursement à nous téléphoner pour prendre rendez-vous. »



## LES NOUVEAUTÉS DU PRINTEMPS



Procurez-vous ces livres ⇒ en librairie  
⇒ au [www.zailees.com](http://www.zailees.com)

## RECHERCHE URGEMMENT UN TERRAIN COMMERCIAL

Karen Lachapelle

L'idée est excellente, le projet est structuré, le timing est parfait. Il y a seulement un hic immense : où installer le dit projet? Les Ateliers Kami sont à la recherche d'un terrain commercial, idéalement de 1 700 pieds carrés, pour y implanter un nouveau plateau de travail. Le but : donner une seconde vie aux déchets des contracteurs en construction!

Les Ateliers Kami, entreprise d'économie sociale à but non lucratif, se spécialisent dans l'entretien ménager commercial et la location de main-d'œuvre. Depuis quelques années, ils cherchaient un projet qui permettrait des plateaux de travail pour aider les personnes dans l'insertion sur le marché du travail.

« On avait réalisé que notre clientèle est de plus en plus éloignée du marché du travail. Ces personnes sont productives mais non compétitives. Elles ont des limitations qui rendent difficile l'intégration ou le maintien à l'emploi. On s'est rendu compte qu'on avait de plus en plus de références de jeunes avec pas ou très peu d'expérience de travail significative. On cherchait depuis 2 ans ce qu'on pourrait faire comme plateau de travail, où on pourrait les observer pour un temps X et les

aider à acquérir les compétences et aptitudes nécessaires pour le marché du travail », de raconter Geneviève Arpin, adjointe à la direction aux Ateliers Kami.

Karine Baray est alors arrivée avec son concept. « J'ai deux



De gauche à droite : Karine Baray et Geneviève Arpin

dadas dans la vie, le premier c'est la réadaptation et le soutien aux personnes avec des limitations et le deuxième, c'est le recyclage. Je suis quelqu'un qui recycle énormément. Dans ma tête, la production mondiale d'objets a atteint un niveau qui fait en sorte qu'on n'a plus besoin de rien produire. On pourrait vivre avec ce qu'on a déjà produit puis tout le monde serait logé, habillé et meublé. »

Elle a d'ailleurs réalisé qu'il y a une quantité innombrable d'objets mais surtout de matériaux de construction réutilisables. « On dépense une somme d'argent astronomique pour se débarrasser de ces matériaux. Au Témiscamingue, c'est 900 000 \$ que l'on dépense en transport de matière que l'on va enfouir. Ça ne fait aucun sens. J'ai pris contact avec un entrepreneur qui a eu la gentillesse de me laisser piger dans ses affaires les premières années. En fait, c'est en allant chez différents contracteurs, en regardant comment ils fonctionnaient sur le site des travaux que je me suis aperçue que dans les bennes, il y avait tellement de matériaux à réutiliser. »

L'association avec Les Ateliers Kami est arrivée au bon moment. « On cherchait un projet « wow » et celui de Karine l'a fait. On l'a donc engagée pour que ça devienne un projet des Ateliers Kami », de mentionner madame Arpin. Les matériaux de construction, après le tri, seront remis en vente. Les gens pourront utiliser d'excellents matériaux de seconde main

à très bon prix. Les Ateliers Kami comptent ainsi ouvrir une « matériauthèque ».

« Dans mon parcours professionnel, j'ai travaillé pendant 15 ans en réadaptation. Je me suis aperçue que tous mes petits minous de 3-4 ans, que j'avais eu mes premières années, étaient rendus aujourd'hui à l'âge de 18-19 ans et n'ont pas intégré le marché du travail. Je ne peux pas croire que pendant tant d'années, on a demandé à ces parents et ces enfants de faire tant d'efforts. Ils se sont maintenus sur les bancs d'école le plus longtemps qu'ils ont pu avec toutes les difficultés et les défis qu'ils avaient, tout ça pour finir dans une cave à jouer à des jeux vidéo. » Madame Baray s'est dit qu'il fallait les faire travailler pour leur donner un tremplin afin de les introduire au marché du travail.

Pour l'instant, le projet peut compter sur la générosité de Sylvain Brouillard de Transport Symkam, mais il devient urgent de trouver un terrain. « La saison de la construction est brève et il ne faut pas la louper. Nous avons déjà 3 containers, on est prêts mais il faut acheter un terrain, c'est ce qui freine le développement. » Donc, l'appel est lancé, si vous avez un terrain commercial à vendre, contactez rapidement Les Ateliers Kami.

### Vous avez repris ou vous reprendrez sous peu vos activités professionnelles?

Voici où trouver de l'information pertinente pour s'assurer de la santé et de la sécurité de votre milieu de travail :

<https://www.cisss-at.gouv.qc.ca/entreprises>  
(Sous l'onglet COVID-19/Ressources pour les partenaires/Entreprise)

 CISSS de l'Abitibi-Témiscamingue

**COVID-19**  
CORONAVIRUS

### Vous y trouverez entre autres :

- ✦ Un questionnaire des symptômes;
- ✦ Une présentation de sensibilisation et son guide d'animation;
- ✦ Un hyperlien pour les fiches de recommandation intérimaires de l'INSPQ;
- ✦ Un hyperlien pour les trousseaux de la CNESST;
- ✦ La liste des intervenants de la Direction de santé publique, volet la santé au travail par MRC.

La sécurité de vos employés et de vos clients est de votre responsabilité. Adoptez des mesures adaptées dès maintenant !

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

Québec 



## Philanthropie Abitibi-Témiscamingue, est fier de participer au Fonds d'urgence pour l'appui communautaire.

COVID-19

Depuis la pandémie de la COVID-19, les organismes de bienfaisance et les OBNL de partout travaillent sans relâche afin de fournir différentes formes d'intervention d'urgence.

Pour leur venir en aide, Philanthropie Abitibi-Témiscamingue dispose d'un **fonds d'urgence de 272 790 \$ à distribuer aux organismes de l'Abitibi-Témiscamingue** qui ont un impact dans notre communauté.

Le Fonds vise à soutenir ces organismes et les aider à effectuer leur travail essentiel afin de ne laisser personne de côté.

Si vous êtes un organisme de bienfaisance de la région ou un donataire reconnu desservant des groupes vulnérables, visitez notre site Web pour en savoir davantage sur le Fonds d'urgence pour l'appui communautaire et déposer une demande dès maintenant.

Consultez le guide de candidature et faites votre demande en ligne dès maintenant au **[philanthropieat.com](http://philanthropieat.com)**



COMMUNITY  
FOUNDATIONS  
OF CANADA

FONDATIONS  
COMMUNAUTAIRES  
DU CANADA

Canada 



Philanthropie  
Abitibi-Témiscamingue



# LA GAULOISE

819 629-2917  
6, rue Ste-Anne, Ville-Marie

**Emploi disponible à la Gauloise  
Ville-Marie.**

**Poste temps plein, permanent  
Horaire variable de  
jour, soir et fin de semaine.  
Aucun quart de travail sur appel.**

**Pour poser votre candidature,  
faites parvenir votre C.V. à  
[gauloisevm@gmail.com](mailto:gauloisevm@gmail.com)**

## MAI, MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT) vous propose de conclure le Mois de l'arbre et des forêts sur une note scientifique avec quelques nouvelles de l'Institut de recherche sur les forêts (IRF).

La rencontre annuelle de l'Association Botanique du Canada se tient les 1<sup>er</sup> et 2 juin. Ce congrès, qui devait avoir lieu à Rouyn-Noranda et accueillir une centaine de participants des quatre coins du pays, se déroule dans une [formule virtuelle](#).

L'équipe de l'IRF et du Centre d'étude de la forêt a réussi à assembler une programmation des plus diversifiées. Parmi les thèmes abordés dans les présentations, mentionnons la réponse de certaines plantes aux changements climatiques, les défis de la conservation, l'étude des propriétés médicinales, les interactions avec les plantes et le microbiome, le rôle des plantes dans certains cycles d'éléments dont le cycle de l'azote, la classification et la géné-

tique liées aux plantes.

Par ailleurs, des chercheurs et des chercheuses de l'IRF ont récemment publié les résultats de leurs travaux dans la prestigieuse revue américaine *Ecosphere*. Ces résultats indiquent que les mousses, aussi appelées bryophytes, présentes dans les forêts de feuillus de l'Abitibi-Témiscamingue seraient les plus résilientes face au climat futur plus chaud, puisqu'elles semblent être en mesure de s'adapter aux températures. Les bryophytes des forêts de résineux seraient quant à elles plus vulnérables aux changements dans la structure de la forêt, donc potentiellement à l'aménagement forestier, qu'aux changements climatiques.

Les bryophytes occupent une partie très importante de la biodiversité de nos forêts boréales. Ces nouvelles informations sont donc très importantes afin de guider les choix de gestion de nos forêts et de faire en sorte qu'un maximum de biodiversité puisse être préservé.



# AGRIMAX



## 819 728-2323

[www.agrimax.ca](http://www.agrimax.ca)



**668, Route 101 Sud, St-Bruno-de-Guigues (Qc) J0Z 2G0**



# LES ÉTUDES : LA PRIORITÉ, MÊME EN TEMPS DE PANDÉMIE

Devant l'annonce que les écoles secondaires demeureront physiquement fermées jusqu'en septembre et avec l'arrivée du beau temps, Action Réussite Abitibi-Témiscamingue désire lancer un message aux élèves et aux employeurs : **Les études, c'est la priorité, même en temps de pandémie.**

La situation causée par la pandémie rend les élèves du secondaire plus vulnérables au décrochage. Les plus vieux sont également à risque alors que 30 % des étudiants de niveau postsecondaire pourraient ne pas retourner sur les bancs d'école cet automne. Plusieurs occupent un poste à temps plein depuis mars et pourraient être tentés d'y rester au mois de septembre. Face à cette situation qui risque de nuire à la région à long terme, la société doit envoyer un message aux adolescents et aux jeunes adultes que l'éducation doit demeurer leur priorité.

« Les adolescents et les jeunes adultes ont besoin d'adultes significatifs autour d'eux pour les encourager dans leurs apprentissages. Pas moins de 32 % des jeunes qui ont déjà songé à abandonner l'école, mais qui ne l'ont pas fait, ont dit avoir persévéré après avoir reçu des

encouragements d'un adulte. Il est essentiel pour éviter une vague de décrochage qu'employeurs, parents, enseignants et élus parlent d'une même voix et encouragent les jeunes à demeurer à l'école. Lorsque la pandémie sera derrière nous, nous aurons besoin de jeunes qualifiés et diplômés », a dit la coordonnatrice d'Action Réussite, Annie Boivin.

Le ministre de l'Éducation a récemment rappelé que les élèves du secondaire sont tenus de poursuivre leurs apprentissages à distance d'ici la fin de l'année. Les élèves qui étaient en échec jusqu'à maintenant ont la chance de se reprendre et de passer au niveau suivant. Les élèves qui participent aux activités éducatives d'ici la fin de l'année scolaire conserveront leurs acquis et seront outillés pour passer au niveau supérieur cet automne.





## LA GAULOISE

*Service Take-out*

*Heures d'ouverture 11h à 20h tous les jours.*

*Nous acceptons le paiement par virement Interac*

*Suivez notre page* 

*819 629-2917*



## Mignon de porc au beurre du Témiscamingue

Recette créée par Stéphane Dupuis, technicien de laboratoire à Lactalis Laverlochère

### Ingrédients

5 c. à soupe de beurre Lactantia	1 c. à thé de curcuma
1 c. à soupe d'huile	2 c. à thé de poudre de cari
1 oignon, grossièrement haché	3 c. à soupe de sirop d'érable du Témiscamingue
1 kg de filet de porc coupé en cubes	1/2 tasse de lait de coco
1 gousse d'ail hachée ou 1 c. à thé d'ail préparé	1/4 de tasse de crème 35% Lactantia
Une pincée de sel	2 c. à soupe de pâte de tomates
1/4 de tasse de yogourt nature ou grec Astro	Piments forts ou Red hot au goût (facultatif)
1 c. à soupe de gingembre frais	Noix de cajou hachées finement (facultatif)
1 c. à soupe de jus de citron ou de lime	Ciboulette fraîche

### Étapes

1. Dans un bol, mélanger le porc, l'ail, le sel, le yogourt, le gingembre et jus de citron ou lime. Laisser mariner pendant 15 minutes.
2. Dans une poêle, faire fondre 1 c. à soupe de beurre et l'huile. Faire attendrir l'oignon pendant 8-10 minutes. Ajouter le mélange du filet de porc mariné et faire cuire jusqu'à ce qu'il soit bien doré. Durant la cuisson, ajouter le curcuma et la poudre de cari.
3. Déglacer avec le sirop d'érable.
4. Ajouter le reste de beurre dans la poêle (4 c. à table). Incorporer le lait de coco, la crème ainsi que la pâte de tomates. Sel et poivre au goût.
5. Couvrir et laisser mijoter environ 20 minutes.
6. Servir sur du riz ou vos pâtes préférées. Garnir de noix de cajou et de ciboulette fraîche.

P.S. On peut remplacer le porc par toute autre viande.



6, rue Lafrenière  
Laverlochère (Qc)  
819 765-3411





# Même en temps de pandémie, vous pouvez consulter.

Si vous avez besoin d'une consultation médicale et ne présentez aucun symptôme de la grippe, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone ou, au besoin, en personne.



Toussez dans  
votre coude



Lavez  
vos mains



Gardez vos  
distances



Portez  
un masque  
(si à moins de 2 mètres)

On lâche pas.  
On continue de se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Votre  
gouvernement

Québec 

## **Le Fossilarium fermé pour la saison estivale**

Le Fossilarium de Notre-Dame-du-Nord sera fermé au public pour la saison estivale 2020 en raison de la pandémie. Plusieurs raisons expliquent cette décision, entre autres la protection des collections qui présente un enjeu majeur puisqu'il est impossible de désinfecter les fossiles. Durant cette période particulière, l'équipe du Fossilarium s'affaira à créer et développer de nouvelles animations interactives.

## **Internet : l'Abitibi-Témiscamingue négligée**

La Conférence des préfets de l'Abitibi-Témiscamingue (CPAT) prend acte avec déception des annonces du ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon, qui dévoilait récemment les projets retenus au terme de l'appel de projets « Régions branchées » qui donne accès à un service Internet haut débit de qualité. Au total, ce sont plus de 150M\$ répartis dans 11 régions du Québec qui ont été octroyés. « L'Abitibi-Témiscamingue est pratiquement la seule région n'ayant pas obtenu de

projet. Portrait étonnant considérant que nous sommes la seule région qui ait fait de la desserte Internet haute vitesse et la téléphonie cellulaire sa priorité n° 1 dans la stratégie gouvernementale pour assurer l'occupation et la vitalité des territoires », a déclaré Claire Bolduc, présidente de la CPAT et préfète de la MRCT. « Nos fonctionnaires doivent plancher sur un programme permettant à notre région d'obtenir des projets et que des montants y soient dédiés. Après plus de 20 ans d'efforts, nous ne pouvons plus assister à cette parade de programmes qui nous exclut de facto. S'il faut que le gouvernement ajuste ou régionalise ses paramètres pour répondre aux besoins de nos populations et bien, qu'il le fasse », a mentionné Sébastien D'Astous, préfet de la MRC Abitibi. « Il devient essentiel qu'une rencontre se tienne avec le ministre Fitzgibbon dans les plus brefs délais. L'Abitibi-Témiscamingue a déjà trop attendu! » a conclu la présidente, Claire Bolduc.

## **Des remises de diplômes réinventées**

Le bal de finissant représente, pour la majorité des étudiants, une étape

importante dans leur cheminement scolaire. À cause des circonstances du moment, les établissements scolaires ne pouvaient se permettre de célébrer ces événements comme ils en avaient l'habitude. Des comités ont été mis en place dans les écoles de Rouyn-Noranda pour trouver les meilleures solutions alternatives. Les écoles D'Iberville et La Source ont annoncé que leurs remises de diplômes auront lieu sous les thématiques « Service au volant » et « Diplômes à emporter ». Les élèves pourront donc se rendre en voiture dans le stationnement de leur école, vêtus de leurs plus beaux habits et accompagnés de leur famille selon un horaire établi afin de suivre un trajet comprenant différentes stations. Ces cérémonies réinventées permettront aux finissants de recevoir des souvenirs de leur parcours scolaire.

## **Une nouvelle recherche subventionnée à l'UQAT**

À une époque où la virtualité occupe une grande place dans le quotidien de nombreuses personnes, le professeur en design expérientiel et événementiel à l'UQAT, Jean-Ambroise Vesac, a obtenu une

subvention au concours « Soutien à la recherche-création pour la relève professorale » du FRQSC pour son projet intitulé « La création de personnages virtuels artistiques et historiques pour la médiation culturelle numérique ». Dans le cadre de cette recherche-création, le professeur à l'Unité d'enseignement et de recherche en création et nouveaux médias et artiste multidisciplinaire a reçu un soutien financier de 45 000 \$ pour une période de trois ans. Les personnages virtuels artistiques et historiques se retrouvent fréquemment dans les jeux vidéo ou les musées pour la médiation culturelle numérique ainsi que dans les arts numériques. Il n'existe pourtant pratiquement aucun écrit, propre au point de vue de la conception, de cette pratique culturelle et artistique. La recherche-création du professeur Vesac vise à documenter et à étudier cette pratique afin d'enrichir le cadre théorique de la création de personnages virtuels, artistiques ou historiques. Cette recherche, qui sera réalisée en milieu pratique, sert donc à comprendre la façon dont sont conçus ces personnages virtuels.

Ma région  
Ma musique  
Ma radio

Soyons solidaires    
Acheteons local  
Ensemble, on va s'en sortir

FM 92.1  
FM 93.1  
CKVMFM.COM

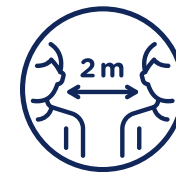
La voix du Témiscamingue

# Comment continuer de se protéger et de protéger les autres

Les activités ont commencé à reprendre de façon graduelle au Québec. Le respect des consignes sanitaires est essentiel, afin de limiter la propagation du virus. Cela exige une modification des habitudes quotidiennes de tous.

## J'ADOpte EN TOUT TEMPS CES COMPORTEMENTS :

- ✓ **Rester en tout temps à la maison si j'ai des symptômes de la COVID-19.**
- ✓ **Privilégier de rester à la maison lorsque possible** (ex. : télétravail, commandes en ligne).
- ✓  **limiter le nombre de personnes avec lesquelles j'ai des contacts en personne** (10 personnes maximum qui proviennent au plus de 3 adresses différentes pour des rassemblements à l'extérieur).
- ✓ **Rester en tout temps à une distance de deux mètres des autres personnes que celles de ma maisonnée.**
- ✓ **Porter le masque ou le couvre-visage lorsque la distance de deux mètres ne peut pas être respectée dans les lieux publics.**
- ✓ **Me laver les mains souvent** (avec du savon ou une solution à l'alcool).
- ✓ **Respecter l'étiquette respiratoire** (tousser dans son masque ou dans son coude).
- ✓ **Désinfecter et nettoyer les surfaces fréquemment touchées.**
- ✓ **Éviter si possible de toucher inutilement les surfaces et les objets.**
- ✓ **Ne pas partager d'objets avec les autres** (ex. : ballons, documents papier, vaisselle, etc.).



**Je dois garder une distance de deux mètres avec les autres, car :**

- Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée respire, parle, tousse ou éternue.
- Ces gouttelettes infectées peuvent **être projetées jusqu'à une distance de deux mètres** et atteindre des personnes qui sont à proximité.
- Certaines personnes peuvent transmettre le virus sans le savoir, car elles ne présentent aucun symptôme ou n'en ont pas encore développé.



**Pour quelle raison dois-je porter un masque ou un couvre-visage ?**

- Car il arrive que l'on ne puisse pas respecter une distance de deux mètres avec les autres personnes et que le virus se transmette d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air jusqu'à une distance de deux mètres.



**Pourquoi seuls les rassemblements à l'extérieur et avec un maximum de 10 personnes idéalement de 3 ménages ou moins sont-ils permis ?**

- Parce que la probabilité qu'une personne soit infectée dépend du nombre de personnes avec qui elle est en contact, de la probabilité qu'une de ces personnes soit déjà infectée et contagieuse, de leur degré d'intimité, de la durée de ces contacts et des mesures de protection prises pour limiter la transmission de l'infection.
- Par exemple, si une personne se rassemble à cinq reprises avec neuf personnes différentes, elle aura été en contact au total avec 45 personnes. Il est donc important de limiter nos contacts, et idéalement de privilégier les rassemblements avec les mêmes personnes.
- Moins il y a de personnes dans un même endroit, moins le risque de se retrouver en présence d'une personne infectée (symptomatique ou pas) est grand.
- Le risque de transmission dans un environnement extérieur est considéré faible par rapport à un environnement intérieur.



**Pourquoi est-il si important de me laver régulièrement les mains ?**

- Parce que, même si le principal mode de transmission se fait par les gouttelettes infectées qui sont projetées lorsqu'une personne parle ou tousse à proximité d'une autre personne, le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés.
- Les mains d'une personne infectée (même si elle ne le sait pas) peuvent contaminer les objets et les surfaces autour d'elle quand elle les touche si ses mains ne sont pas lavées.
- Une personne peut être infectée par le virus en touchant une surface contaminée, puis en touchant ses yeux, sa bouche ou son nez.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

Québec

Votre gouvernement

# L'AIDE JURIDIQUE : RIEN N'EST LAISSÉ AU HASARD

Moulay Hicham Mouatadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

**Champoux**  
RBQ: 5608-5616-01  
ELECTRIQUE

**CRT**  
Climatisation  
Réfrigération  
Témis  
RBQ: 5622-1971-01

**Électricité / Plomberie / Climatisation / Réfrigération**

**819 629-2573 78, rue St-Anne, Ville-Marie, Qc, J9V 2B7**

**SEUAT** CSQ  
Syndicat de l'enseignement  
de l'Ungava et de l'Abitibi-Témiscamingue (CSQ)

**OFFRE D'EMPLOI**  
Conseillère ou conseiller syndical

Le SEUAT (Syndicat de l'enseignement de l'Ungava et de l'Abitibi-Témiscamingue) est à la recherche d'une conseillère ou d'un conseiller pour combler un poste à temps plein vacant. Cette personne sera appelée à agir comme ressource ou conseiller, entre autres, dans les secteurs suivants ; relations de travail et dossiers pédagogiques et professionnels. Le lieu de travail est situé à Rouyn-Noranda. La date visée d'entrée en fonction est le **3 août 2020**.

**FONCTIONS :**

- Appliquer, interpréter et analyser les conventions collectives, ententes, lois et règlements.
- Conseiller les instances, les membres et les élus.
- Participer aux négociations de conventions collectives.
- Préparer et analyser les différents dossiers de griefs et d'arbitrage.
- Agir comme personne-ressource dans les milieux, animer des rencontres et donner des formations.
- Prendre la responsabilité des dossiers pédagogiques et professionnels.

**EXIGENCES :**

**A) SCOLARITÉ :**

- Détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle en droit, en relations industrielles ou en relation du travail.
- OU détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle avec une formation jugée pertinente.
- OU détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle avec une expérience équivalente jugée appropriée dans l'application de conventions collectives et de relations de travail.

**B) Bonne connaissance du droit du travail, du droit administratif et des relations de travail.**

**C) Exigences reliées à la fonction :**

- Maîtrise de la communication écrite et verbale
- Capacité de travailler en équipe
- Capacité d'analyse et de synthèse
- Habileté à gérer la priorisation des dossiers et la pression
- Posséder des aptitudes à s'exprimer en public
- Connaissance du monde syndical
- Connaissance du milieu de l'enseignement serait un atout

**D) Bonne connaissance des technologies informatiques.**

**E) Posséder un permis de conduire valide.**

**CONDITIONS :**

- Les conditions de travail et de rémunération sont celles prévues à la convention collective du personnel du syndicat. La candidate ou le candidat aura à se déplacer occasionnellement sur le territoire de l'Ungava et de l'Abitibi-Témiscamingue et parfois travailler le soir.
- Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature et leur curriculum vitae par courriel **au plus tard le 10 juin 2020 à 16h00** à l'adresse courriel suivante : [dallaire.yvan@seuat.ca](mailto:dallaire.yvan@seuat.ca)

**Seules les personnes dont la candidature est retenue pour entrevue seront contactées.**

En Abitibi-Témiscamingue, les bureaux de l'aide juridique ont continué d'assurer des services aux gens financièrement admissibles malgré la pause économique. « La période COVID-19 a chamboulé notre vie. Nous avons dû nous adapter rapidement à cette nouvelle réalité. Étant bien équipés au niveau informatique, la mise en place du télétravail s'est très bien instaurée », nous fait savoir Nathalie Samson, directrice générale du Centre communautaire juridique de l'Abitibi-Témiscamingue (CCJAT). « La Cour du Québec, section Abitibi-Témiscamingue, était déjà avant-gardiste en matière d'audition par le biais de visioconférences donc, l'adaptation s'est quand même passée rapidement. »

## Le télétravail, mais aussi sur rendez-vous!

Le télétravail fut rapidement adopté par le CCJAT afin de répondre aux exigences du gouvernement et de protéger ses employés et ses clients. « Pour nous adapter à la situation, nous avons autorisé le télétravail d'une grande partie de nos employés. Les bureaux sont fermés à la clientèle, sauf sur rendez-vous pour des dossiers jugés urgents ou à services essentiels. Cependant, l'ensemble des employés sont accessibles par courriel ou téléphone. »

## Assouplissements dans les règles

Bien que les rencontres physiques soient annulées et que le contexte impose certains changements dans l'organisation, le CCJAT a su maintenir son efficacité pour répondre aux besoins de sa clientèle. « Il y a 11 Centres communautaires juridiques au Québec, nous sommes donc 11 directeurs généraux à se rencontrer de façon hebdomadaire avec la Commission des services juridiques (CSJ) pour nous mettre à jour sur les développements en matière de COVID-19. De plus, la CSJ a autorisé plusieurs assouplissements dans les règles d'admissibilité pour permettre de continuer à représenter notre clientèle et émettre des mandats d'aide juridique à la pratique privée. »

## Les besoins et dépenses en flèche

Les besoins semblent les mêmes.

« Les services essentiels seulement sont présentement en fonction mais l'aide juridique ne dispense pratiquement que des services essentiels donc, pour notre part, rien n'a vraiment ralenti. C'est le travail quotidien des avocats de l'aide juridique de s'occuper des services essentiels pour la population souvent vulnérable ».

L'impact financier est un enjeu important pour les organisations en ces temps de crise. Le CCJAT a vu ses dépenses augmenter à la suite des mesures à mettre en place et il envisage d'autres hausses à la reprise. « Il y a des dépenses liées à la protection des employés et des clients mais aussi les frais de déplacement des employés. »

## Des défis malgré l'adaptation

Le CCJAT a adopté une stratégie de gestion pour s'aligner avec les ordonnances gouvernementales. « Nous avons respecté les normes sanitaires et les recommandations sur la distanciation au bureau. » En revanche, le CCJAT fait face à plusieurs défis qu'il soit surmonter. « Gérer une équipe sur un grand territoire et en partie en télétravail, faire face lors de la reprise à un grand nombre de dossiers accumulés pendant le confinement, s'ajuster aux normes sanitaires modifiées rapidement et à plusieurs reprises, appliquer des mesures de souplesse dans la gestion de la Loi sur l'aide juridique et son règlement et assurer un lieu sécuritaire de travail pour les employés et pour la clientèle. »

## Une reprise sous contrôle

La phase post-COVID-19 s'avère déjà dans le collimateur du CCJAT, les plans de reprise sont sur la table ainsi que la vision à mettre en place. « Le nombre de dossiers et d'auditions reportés ont un lot de conséquences et les acteurs judiciaires se concertent pour trouver des solutions. Dans le but d'une reprise graduelle des activités judiciaires, nous travaillons également à nous assurer de la sécurité dans nos bureaux et d'ajuster nos services afin qu'ils soient compatibles à la nouvelle réalité », a conclu la directrice générale du CCJAT.



# UNE CAMPAGNE POUR CONNAÎTRE L'OBJECTIF DU SYSTÈME ALIMENTAIRE CANADIEN

Une campagne nationale a été lancée par le Centre canadien pour l'intégrité des aliments (CCIA) afin de faire connaître aux consommateurs le système alimentaire canadien et ses rôles diversifiés. Cette campagne voit le jour à un moment où les discussions au sujet des aliments et de leur disponibilité font la une des médias. *C'est bon, Canada* vise à établir un lien entre les consommateurs canadiens et le système alimentaire, un système reconnu par de nombreux pays et qui travaille 24 h sur 24, 7 jours sur 7, à fournir des aliments sains, abordables et de qualité aux Canadiens ainsi qu'à une clientèle internationale.

La campagne présentera les histoires personnelles de Canadiens d'un océan à l'autre qui travaillent pour le système alimentaire, qu'ils soient sur la ligne de front ou la ligne de fond de la chaîne

d'approvisionnement alimentaire : de l'agriculture au transport et de la transformation à la vente au détail, en passant par la production. *C'est bon, Canada* souhaite aussi fournir des ressources aux Canadiens afin qu'ils aient accès à des informations factuelles sur le système d'approvisionnement alimentaire canadien. En plus de la page principale [Cestboncanada.ca](http://Cestboncanada.ca), la campagne a été lancée sur Facebook, Twitter, Instagram et LinkedIn avec le



« Cette campagne amorce une conversation au sujet du système alimentaire canadien. Nous discuterons de sujets tels que l'emploi, le prix des aliments, la science et la technologie, les changements climatiques et l'exportation : des sujets qui intéressent les Cana-

diens », explique John Jamieson, PDG du CCIA. Dans une période où les consommateurs veulent comprendre comment il est possible de s'assurer que la nourriture est disponible, nous avons la chance d'ouvrir le dialogue avec eux. »

*C'est bon, Canada* a trois objectifs :

- Ouvrir un espace de conversation avec les Canadiens au sujet de la nourriture;
- Amener les Canadiens à mieux comprendre le système alimentaire canadien et le fonctionnement de la chaîne d'approvisionnement;
- Réunir les acteurs du système alimentaire canadien — des agriculteurs aux conducteurs de chariot élévateur — grâce à leur commun engagement continu à fournir des aliments de qualité, sains et abordables.

Les derniers mois ont été difficiles pour tous les Canadiens qui ont dû s'adapter tout en faisant face à des défis majeurs. Cette campagne souligne le dévouement de plus de 2 millions de Canadiens qui ont contribué à nourrir leurs voisins ainsi que de nombreuses personnes à travers le monde, et ce, depuis des générations et pour encore longtemps.

## Visitez-nous

(cliquez sur les icônes pour y accéder)



**RESTAURANT & BAR**  
1889 Chemin de Grassy Narrow, Moffet, QC J0Z 2W0  
819 747-6471

**CAMP GRASSY NARROWS RESTAURANT OPENS**  
**MAY 22, 2020** Only carry out  
Hours open from 3:00 p.m. - 8:00 p.m. weekends

We also are available to sell Gas and we can have Boat rentals daily. Small depanneur open daily for ice, bait, beer, and misc groceries.

😊 **Everyone welcome!** 😊

**LE RESTAURANT CAMP GRASSY NARROWS OUVRIRA**  
**LE 22 MAI, 2020** Pour emporter seulement

Heures d'ouverture : de 3h PM à 8h PM le weekend  
Nous sommes aussi disponibles pour vendre de l'essence et offrons des location d'embarcation à la journée.  
Petit depanneur ouvert tous les jours pour glace, appâts, bière et épicerie.

😊 **Bienvenue à tous!** 😊

**Maintenant ouvert  
Chalet à louer**

**Now open  
Cottage for rent**

<p><b>DÉJEUNER / BREAKFAST</b></p> <p>1 oeuf, bacon ou jambon, patates et rôties 1 egg, bacon or ham, potatoes and toast ..... <b>6.25</b></p> <p>2 oeufs, bacon ou jambon, patates et rôties 2 eggs, bacon or ham, potatoes and toast ..... <b>7.95</b></p> <p>Pain doré et bacon ou jambon French toast with bacon or ham ..... <b>7.25</b></p> <p>Crêpes et bacon ou jambon Pancakes with bacon or ham ..... <b>6.25</b></p> <p>Fruits Frais et Yogourt Fresh Fruit and Yogurt ..... <b>4.95</b></p>	<p><b>ENTRÉES / APPETIZERS</b></p> <p>CHEESE STICKS Mozzarella cheese breaded and fried served with sauce ..... <b>6.95</b></p> <p>POTATO SKINS Loaded with cheese and bacon served with sour cream ..... <b>7.95</b></p> <p>NACHOS Loaded with cheese, salsa, sour cream, olives and peppers ..... <b>9.95</b></p>	<p><b>SOUPES / SOUPS</b></p> <p>Soupe du jour ..... <b>3.25</b></p> <p>French onion soup ..... <b>5.50</b></p>	<p><b>SALADES / SALADS</b></p> <p>Salade du chef ..... <b>9.95</b></p> <p>Ceasar salad ..... <b>6.95</b> / with grilled chicken ..... <b>9.95</b></p> <p>Taco salad in a shell ..... <b>9.95</b></p>
<p><b>PÂTES / PASTA</b></p> <p>CHICKEN PARMESAN Servi avec spaghetti et pain à l'ail Served with spaghetti and garlic bread ..... <b>16.95</b></p> <p>SPAGHETTI Servi avec un pain à l'ail Served with garlic bread ..... <b>9.95</b></p> <p>FETTUCCHINE ALFREDO Servi avec pain à l'ail Served with garlic bread ..... <b>13.95</b></p> <p>Servi avec crevettes Served with shrimp ..... <b>16.95</b></p>	<p><b>À CÔTÉS / SIDE ORDERS</b></p> <p>Toast ..... <b>2.25</b> Extra Bacon ..... <b>2.55</b></p> <p><b>STEAK</b></p> <p>T-BONE STEAK Servi avec un pain à l'ail et patates Served with garlic bread and potatoes ..... <b>24.95</b></p> <p>RIB STEAK Servi avec un pain à l'ail et patates Served with garlic bread and potatoes ..... <b>23.95</b></p> <p>NY STRIP STEAK Servi avec un pain à l'ail et patates Served with garlic bread and potatoes ..... <b>21.95</b></p>	<p><b>ENTRÉES / APPETIZERS</b></p> <p>PIZZA 10" Mushrooms, peppers, onions, pepperoni and cheese ..... <b>14.95</b></p> <p>CHICKEN WINGS Served with carrots and celery ..... <b>10.99</b></p> <p>BRUSHETTA Toasted with cheese ..... <b>6.99</b></p> <p>LARGE SOFT PRETZLES (2) with sauce ..... <b>7.99</b></p> <p>POPCORN SHRIMP BASKET ..... <b>10.95</b></p>	<p><b>PLAT PRINCIPAL / MAIN COURSE</b></p> <p>STIR FRY Choix de steak, poulet ou crevettes servi avec un riz frit et légumes Your choice of steak, chicken or shrimp served on a bed of rice with sauted veggies ... <b>14.95</b> Extra ... <b>3.50</b></p> <p>LANIÈRES DE POULET / FRIED CHICKEN FILETS Serviés avec maïs et frites Served with corn and french fries ..... <b>13.95</b></p>
<p><b>SANDWICHES</b></p> <p>Hamburger with fries ..... <b>9.95</b></p> <p>Cheeseburger with fries ..... <b>9.95</b></p> <p>Ilôt ..... <b>9.95</b></p> <p>Grilled cheese ..... <b>4.25</b></p> <p>Pogo ..... <b>3.00</b></p> <p>Hot dog ..... <b>3.95</b></p> <p>Frites / French fries ..... <b>3.50</b></p> <p>Rondelles d'oignons / Onion rings ... <b>4.00</b></p> <p>Poutine small ..... <b>4.00</b></p> <p>Poutine large ..... <b>5.50</b></p> <p>Hamburger ..... <b>5.75</b></p> <p>Cheeseburger ..... <b>5.85</b></p>	<p><b>DESSERTS / DESERTS</b></p> <p>WRAPS Tortilla shell filled with veggies and chicken in a special sauce with french fries ..... <b>10.95</b></p> <p>Deluxe DEAN BURGER 1/4 lb ground beef, special bun, two cheeses, tomato, lettuce, onion &amp; a special sauce plus our french fries ..... <b>10.25</b></p> <p>CAMP CLUB Our triple decker sandwich is served with french fries ..... <b>11.95</b></p> <p>GRILLED CHICKEN SANDWICH Breaded chicken and all the trimmings, plus fries ..... <b>10.25</b></p>	<p><b>DESSERTS / DESERTS</b></p> <p>Gâteau au fromage / Cheesecake ..... <b>4.95</b></p> <p>Gâteau à l'érable / Maple Cake ..... <b>4.95</b></p>	<p><b>BREUVAGES / BEVERAGES</b></p> <p>Thé / Tea, Café / Coffee ..... <b>2.25</b></p> <p>Milk-shake ..... <b>5.25</b></p> <p>Lait / milk, Liqueur / pop Thé glace, jus / Iced tea, juice ..... <b>2.25</b></p>

**GAUTHIER**  
Lettrage et monuments

- Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages
- Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien

739, Route 101 Nord  
(chemin de Guigues) Ville-Marie

Téléphone :  
819 629-2100

Lettrage  
Frans Gauthier



# Départ de Normand Thomas

## Plus que trois prêtres au Témiscamingue

Dominique Roy

Dans l'édition du 25 février dernier, Le Reflet présentait les quatre prêtres qui se répartissent les paroisses du Témiscamingue pour le diocèse de Rouyn-Noranda : Rénal Dufour, Normand Thomas, Luc Ngonda-Nkoy Losaila et Gaspard Iyoka Balimo. Bientôt, cette situation ne sera plus d'actualité puisque l'un d'eux quittera le territoire. En effet, Normand Thomas, qui est au Témiscamingue depuis 2013, retournera dans son Abitibi natale dès le mois d'août.

« À la suite à la nomination de Monseigneur Guy Boulanger, je deviendrai le curé de 6 nouvelles paroisses de l'Unité pastorale missionnaire Emmaüs, dont Sainte-Agnès de Bellecombe, Saint-Christophe de D'Alembert, Saint-Bernard d'Évain, Saint-Guillaume de Granada, Saint-Jean-l'Évangéliste de McWatters et Saint-Norbert de Mont-Brun. L'abbé Yves Dionne a pris sa retraite. Cela a créé le besoin d'un prêtre-curé pour ces paroisses. J'ai accepté », explique-t-il. Les prêtres Luc Ngonda-Nkoy Losaila et Gaspard Iyoka Balimo seront donc attirés à Belleterre, Laforce et Winneway.

### Son parcours

Normand Thomas est né en 1964 à Amos et il a été baptisé à la Cathédrale Sainte-Thérèse-d'Avila. Il a grandi et étudié dans la région de Dubuisson et de Val-d'Or. « En 1994, un prêtre, Joseph Guiho, de la paroisse d'Évain, a eu une révélation que je deviendrais prêtre. Il m'en a simplement fait la suggestion : « As-tu déjà

pensé à être prêtre? » Dans mon cœur ce fut « oui » immédiatement. J'ai donc étudié 5 ans au Grand Séminaire de Montréal à Montréal. Après le décès de Joseph Guiho, j'avais demandé à Jésus de me confirmer que je serais effectivement prêtre. J'ai alors été ordonné diacre à Guigues, pour ensuite être ordonné prêtre le 12 juin 2011 en l'église Notre-Dame-du-Rosaire à Ville-Marie », raconte-t-il. À la demande de l'évêque, il a œuvré 2 ans à Rouyn-Noranda, dans les paroisses Blessed Sacrament et Ste-Trinité. Depuis 2013, l'évêque l'a nommé curé et coresponsable de différentes paroisses au Témiscamingue, dont Winneway, Ville-Marie, Moffet, Laforce, Latulipe, Laverlochère, Lorrainville, Fugèreville, Belleterre et Béarn.

### Son passage au Témiscamingue

Il affirme sans contredit que le Témiscamingue est l'une des très belles régions du Québec. Toutefois, il ne voit pas de réelle différence entre la manière de parler et de vivre au Témiscamingue et en Abitibi. Pour lui, il s'agit d'un seul et même territoire et il se sent chez lui dans ces deux secteurs. « Je tiens à remercier toutes les personnes des paroisses de l'Unité Pastorale Missionnaire du Sud et Est du Témiscamingue qui m'ont accueilli, surtout supporté et encouragé. Vous tenez à bout de bras les paroisses. C'est vraiment héroïque. J'apprécie grandement et vous bénis. Vous êtes dans mon cœur partout où je suis », termine-t-il.



COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU TÉMISCAMINGUE [www.maisonrobertetfils.com](http://www.maisonrobertetfils.com)

Ville-Marie : 819 622-0321  
Témiscamingue : 819 627-9636  
Sans frais : 1-866-723-2491



### Monsieur Émile Lefort

La Coopérative funéraire du Témiscamingue vous informe du décès de Monsieur Émile Lefort, de Ville-Marie, âgé de 92 ans, époux de feu Gabrielle Rannou, survenu le 27 mai 2020. Il laisse dans le deuil ses enfants : Carole (Jocelyn Brouillard) et Yvon (Lyne Legault); ses petits-enfants : Karine, Michaël, Anouk, Dominique et Valérie; ses arrière-petits-enfants : Maëly, Megan, Nolan, Olivier, Emy, Annabelle et Madisson. Il laisse également ses sœurs : Blandine, Lucie, Louise et son frère Marcel de même que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. Il est parti rejoindre son épouse Gabrielle Rannou et ses parents : Georges Lefort et Marie-Louise Bergeron. La famille de Monsieur Émile Lefort a procédé à une cérémonie privée suivie de la mise en terre.

## CONCOURS DE DESSIN

À TES CRAYONS ET TES PINCEAUX  
PARTAGE AVEC NOUS TA VISION DE LA FERME IDÉALE

ÂGE : DE 4 À 17 ANS

#### 1<sup>er</sup> prix du jury

Immersion dans le monde des chevaux au centre équestre Centaure de Laverlochère.

#### 2<sup>e</sup> prix du jury

Visite VIP dans une ferme du territoire.

#### 3<sup>e</sup> prix du jury

Un panier de produits régionaux d'une valeur de 25 \$.



Ce n'est pas tout, un prix de participation sera tiré au sort et le gagnant se verra offrir un certificat cadeaux de 25 \$ à faire valoir au marché public de Ville-Marie

Les dessins gagnants seront aussi publiés dans le Plan de Développement de la Zone Agricole (PDZA) révisé et la page Facebook de la MRC.

Fais-nous parvenir ton chef-d'oeuvre via Courriel :  
agentagro@mrctemiscamingue.qc.ca  
ou par Poste : à l'adresse suivante :

21, rue Notre-Dame-de-Lourdes, bureau 209, Ville-Marie (Québec) J9V 1X8

\*\* N'oublie pas d'indiquer ton nom, âge et numéro de téléphone. \*\*

**Date limite du dépôt le 26 juin et l'annonce des résultats le 3 juillet**

Les gagnants pourront faire valoir leur prix lorsque les mesures de santé publique le permettront.

CONSULTEZ  
notre page  
Facebook

le  
Reflet  
témiscamien



# PETITES ANNONCES

**5\$ RÉGULIÈRE**  
20 mots et moins

**8\$ Souligé en JAUNE**  
20 mots et moins

**10\$ ENCADRÉ**  
20 mots et moins



Les annonces sont non-remboursables et non échangeables

Heure de tombée **JEUDI 12 H**

**Journal le reflet**  
22, rue Sainte-Anne  
Ville-Marie (QC) J9V 2B7  
819 622-1313

## Logements à louer

**Ville-Marie** - Bachelors, grand 3 1/2, 4 1/2, chambres et loft. Non-fumeurs, pas d'animaux, stationnement inclus. Idéal pour retraités. Tél.: **819 629-8012**

**Ville-Marie** - 4 1/2 au premier plancher. Idéal pour personne seule non-fumeur et sans animaux. Aussi, recherche petite génératrice portative. Tél.: **819 629-3495**

**Ville-Marie** - 5 1/2 dans un demi-sous-sol très propre, avec remise et stationnement privé. Non-fumeur et pas d'animaux. Libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél.: **819 629-2822**

**Béarn** - Spacieux 5 1/2 tout rénové et propre, 1<sup>er</sup> étage, c/s aire ouverte avec porte-patio et grand balcon, bien éclairé et ensoleillé. Immeuble paisible et non-fumeur. Deux espaces de stationnement. Idéal professionnel ou semi-retraité. Référence demandée. Libre 1<sup>er</sup> juillet \$650.00/mois. **819 622-1033**

**Nédélec** - Grand logement de 3 1/2 pièces dans un HLM, au deuxième plancher, au 45, rue Principale apt. 4. Pour une personne de 55 ans et plus, non-fumeur. Si intéressé, contactez Danielle Pelchat. Tél.: **819 784-2276**

## Divers à vendre

**Roulotte Kodiak Ultra-lite** 2018, 24' de long, 10' de haut. Roues doubles, lit queen, évier double dans la cuisine et auvent à ouverture automatique avec lumière. Antenne de télévision, compartiments de rangement spacieux, douche, toilette, lavabo et armoires dans la salle de bain. 2 puits de lumière, cuisinière jamais utilisée. Tél.: **819 634-4107**

## Commercial

**Rotoculteur shindaiwa 24.5cc**, garantie 5 ans et à vie sur module et lames, spécial 495.95 \$ jusqu'à épuisement des stocks. Ventes de pièces équipement et moteur toutes marques ou presque. Service de réparation sur place. Passez voir **Équipements sport et jardin** Ville-Marie tél.: **819 622-1033**

**Pompes à eau earthquate** de 1 à 3 pouces à partir de 299.00 \$. Ventes de pièces équipement et moteur toutes marques ou presque. Service de réparation sur place. Passez voir **Équipements sport et jardin** Ville-Marie tél.: **819 622-1033**

**Nouveau : scie à chaîne echo ccs-58v4ah à batterie 58v**, 419.95 \$ garantie 5 ans équipement et batterie. Ventes de pièces équipement et moteur toutes marques ou presque. Service de réparation sur place. Passez voir **Équipements sport et jardin** Ville-Marie tél.: **819 622-1033**

## À louer

**Maison à louer meublée à Guigues. Tél.: 819 354-0199**

## À Vendre à prix réduit



**Fabre - Moto 2015 Yamaha YZF R3, 2 cylindres, 350cc, 600 km, pratiquement neuf. Couleur bleu/argent 2500\$. Tel. 819 634-2050**

**CENTRE LAITIER**  
INDUSTRIEL  
Équipements complets de ferme laitière  
COMMERCIAL  
Centre de location d'outils  
RÉSIDENTIEL  
Traitement d'eau • Pompes à eau

**GEA** engineering for a better world  
RÉCRÉATIF  
Spas et Gazebos  
Quais sur roue et flottants  
Élévateurs à bateau  
QUAIS

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord  
Tél. : **819-723-2256** www.centrelaitier.com

## Bell

### AVIS PUBLIC

#### PROJET DE TOUR DE TÉLÉCOMMUNICATIONS DE BELL MOBILITÉ Ville de Témiscaming

Bell s'engage à fournir en collaboration avec la Gestion de l'infrastructure régionale d'Abitibi-Témiscamingue à fournir aux communautés canadiennes des services sans-fil voix et données à haute vitesse, afin d'améliorer la qualité de son service à la Ville de Témiscaming et du Parc National d'Opémican. Bell propose la construction d'une nouvelle tour de type haubanée de 130 mètres de hauteur, et de certains équipements accessoires comprenant un abri d'équipement mesurant approximativement 2,5 m x 2,5 m, lesquels sera localisé à la base de la tour. Le périmètre du site sera clôturé afin de limiter l'accès au public. Aucun autre tour ou structure utilisable se retrouve à l'intérieur de la zone visée par ce projet. Dans le cadre du processus de consultation publique établie par Industrie Canada et du cadre réglementaire de Bell en vertu de la Loi sur la radiocommunication, Bell invite le public à transmettre ses commentaires sur l'emplacement proposé avant le 3 juillet 2020.

Cette tour est conforme à l'ensemble des directives d'Industrie Canada contenues dans la circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-0-03.

**EMPLACEMENT DE LA TOUR:** Situé dans un secteur boisé appartenant au Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles à environ 157 mètres à l'ouest de la route 101 et à environ 650 mètres à l'est de la Baie Hoonan.

**COORDONNÉES:** Latitude 46.855969° nord, Longitude: -79.210614° ouest

**DESCRIPTION LÉGALE:** Territoire non cadastré appartenant au Ministère de l'énergie et des ressources naturelles.

**TOUTE PERSONNE PEUT** soumettre des commentaires relativement à ce projet avant le 3 juillet 2020.

**CONTACT CHEZ BELL:** Robert Minotti  
Agent pour Bell  
Référence : T0391 Lac Boldies

**Fax:** 1 888 383 0870  
**E-mail:** consultation@romin.ca

->P005527-1

## OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

Vous cherchez un logement ou une maison à louer ou à vendre avec ou sans option d'achat? Appelez au **819 629-3066!** **Références et vérification de crédit exigées. Bail de 1 an.**  
**\*PAS D'ANIMAUX ET NON FUMEUR (TABAC ET DROGUE)\***

**VILLE-MARIE :**

- À louer: Local commercial. Très bien situé. Libre imm. Prix à discuter.
- À louer: Local commercial à louer imm. Très bien situé. Prix à discuter.
- À louer: 5 1/2, situé au 55, rue St-Anne au 2<sup>e</sup> étage. Rénové : armoires, peinture, couvre-plancher neuf. Chauffé et eau chaude fournie. Stationnement avec déneigement fourni. 825\$/mois
- À louer: 4 1/2, situé au 55-E, rue Ste-Anne, dans un sous-sol rénové (plancher refait et murs peints), chauffé, eau chaude fournie. Stationnement inclus avec déneigement. Libre imm. 675\$/mois

**LORRAINVILLE :**

- À louer: Maison au 28, rue de l'Église Sud avec garage. 950\$/mois.

**ST-BRUNO DE GUIGUES**

- Restaurant avec équipements existants sur place. Bienvenue aux nouveaux projets. Libre imm. Prix à discuter.
- À louer: Maison au 674, ch. des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs à Guigues. 5 chambres à coucher, 1 salle de bain complète + 1 salle d'eau. Très belle cuisine avec îlot, salon, salle à manger. Chauffage au bois et électricité. Rien de fourni, libre le 1<sup>er</sup> mai 2020. 925\$/mois

**NOTRE-DAME DU NORD**

- Maison modulaire à louer ou à vendre. 2 chambres à coucher et très grand terrain. Libre imm. 700\$/mois.

**TEMISCAMING**

- Grande maison à louer avec possibilité de garage. 4 chambres à coucher. Rénovée au goût du jour. Libre imm. 950\$/mois.

**ROUYN-NORANDA**

**AIRBNB – LOGEMENT DISPONIBLE À LA JOURNÉE (2 jours minimum) OU À LA SEMAINE.**

**VOTRE JOURNAL**  
est un **TRAVAIL D'ÉQUIPE**

Initiative de journalisme local  
Local Journalism Initiative

Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de l'Initiative de journalisme local, pour l'appuyer dans ses activités journalistiques.

**Canada**

Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale  
Mylène Falardeau, Coordonnatrice  
Moulay Hicham Mouatadid, Journaliste de l'Initiative de journalisme local  
Micaël Caron, Graphiste  
François Hénault, Webmestre  
Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire  
Marjorie Gélinas, Révision et correction  
François Lalonde, Distribution  
Ann-Marie Gélinas, Comptabilité

**Journalistes pigistes :**

Nadia Bellehumeur  
Catherine Drolet-Marchand  
Amy Lachapelle  
Francis Prud'homme  
Dominique Roy

**Rémi Rivard,**  
courtier spécialisé en assurance agricole depuis plus de 25 ans.

**VOUS EXPLOITEZ UNE ENTREPRISE AGRICOLE?  
PENSEZ À HARMONIA ASSURANCE POUR LA PROTÉGER!**

- ✓ Vaste expertise du secteur agricole.
- ✓ Rencontre avec notre courtier pour discuter de vos besoins.
- ✓ Avantages exclusifs et conseils adaptés à votre type d'exploitation.
- ✓ Accès à l'équipe de préventionnistes chevronnés d'Intact Assurance.
- ✓ Accompagnement en cas de sinistre.

**Communiquez avec nous!**  
**1 844 277-1212**



# SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2020

## PRÉSENTATION

## DE RECONNAISSANCE

## DES BÉNÉVOLES

## POUR LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA PERSONNE HANDICAPÉE



La Semaine québécoise des personnes handicapées est de retour pour une vingt-quatrième édition! Du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2020, nous vous invitons à souligner cette semaine qui vise à appeler l'ensemble de la population à poser un geste simple pour réduire les obstacles pouvant être rencontrés par les personnes handicapées.

C'est collectivement que nous pourrons faire bouger les choses, un geste à la fois. Nous pouvons agir, dans les différentes sphères de notre vie, pour améliorer la participation des personnes handicapées à la vie en société.

Faites comme de nombreux bénévoles qui s'impliquent chaque jour dans nos organismes en passant à l'action tout en faisant preuve d'ouverture, de respect et de compréhension! De simples gestes peuvent faire une grande différence dans la vie des personnes handicapées.

C'est une joie de recevoir cette aide si précieuse de la part des bénévoles qui ont choisi généreusement de s'impliquer et d'aider leur communauté. C'est pourquoi cette année, nous mettons en lumière leur implication auprès des personnes handicapées. Nous souhaitons leur témoigner toute la reconnaissance qu'ils méritent pour leur contribution passée, présente et future.

Cette initiative vise à renforcer et valoriser les habiletés de bénévolat au sein des organismes partout en Abitibi-Témiscamingue.

Quoi de mieux que de mettre une image, une action ou même un nom aux actions bénévoles? C'est pourquoi nous avons décidé de présenter une personne dans chacun de nos organismes. Le moment est venu d'accorder aux bénévoles la place qui leur revient par le témoignage de leur expérience dans les organismes d'ici.

## Merci aux bénévoles!



### RACHEL BROUILLETTE

Incroyablement dévouée à la cause du Parrainage civique Abitibi-Témiscamingue, Rachel Brouillette est sans contredit une bénévole en or. Toujours prête à donner son aide pour préparer et réaliser les diverses activités ou pour donner son temps en s'impliquant au sein du conseil

d'administration. Souvent prête à mettre ses activités personnelles de côté pour aider. Assurément, elle mérite toute notre reconnaissance.



Dans la vie de **Rachel Brouillette**, l'implication sociale a toujours été une priorité. Depuis plus de 25 ans celle-ci s'implique auprès des organismes suivants :

- Regroupement des familles d'accueil
- Intégrations de la différence dans le milieu scolaire
- Jeux Olympiques Spéciaux
- Les quilles avec les Intrépides

Ensuite depuis plus d'une dizaine d'années, elle est impliquée avec le Parrainage civique, pour en devenir la vice-présidente du conseil d'administration.



### ANNIE BOUCHER



C'est avec plaisir que nous vous présentons notre bénévole de l'année à la SAAT. Bien que plusieurs autres bénévoles se soient démarqués, madame Annie Boucher a su monter la barre encore plus haut.

Annie est une de nos membres parents, fière maman de deux enfants vivants avec le TSA. Annie est toujours disponible, et ce, peu importe le besoin. C'est elle qui a, entre autres choses, redémarré nos rencontres de parents et qui gère notre groupe de discussion de parents sur Facebook.

Annie déborde d'idées et de projets et n'a jamais peur d'aller de l'avant. Sans elle, notre offre de service aux parents ne serait pas ce qu'elle est présentement.

Des personnes comme Annie sont indispensables pour un organisme comme le nôtre. Sa bonne humeur et sa motivation guident au jour le jour nos actions auprès de nos membres et amis. Merci de faire équipe avec nous, Annie, et merci pour ton implication et ton imagination si débordante!

# SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2020

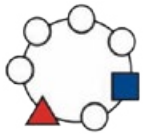
## Merci aux bénévoles!



### JEAN-CHRISTOPHE MOREAU

Un merci tout spécial à notre bénévole Jean-Christophe Moreau. Il est notre relève moniteur!

Merci pour ton implication, tes intérêts et toute l'énergie que tu as apportés à l'équipe du camp de jour Anaïs. Nous tenions à te féliciter d'avoir contribué par ta dynamique aux activités lors de ces deux derniers étés.



Association pour  
l'intégration sociale  
(Rouyn-Noranda) inc.



### CÉLINE NEVEU

Bénévole très dévouée et impliquée avec une attitude toujours volontaire pour plusieurs causes qu'elle affectionne vraiment.

Madame Céline Neveu s'implique, entre autres, pour les personnes handicapées en gravitant autour des membres de la Ressource pour personnes handicapées. Toujours intéressée par les divers besoins à combler, elle fait office d'accompagnatrice pour les personnes handicapées, elle se propose pour poser les affiches du Téléthon des personnes handicapées, elle agit comme chauffeur lors des tournées d'activités préTéléthon, et ce, tout au long de l'année.



Ressource  
pour personnes handicapées  
Abitibi-Témiscamingue / Nord-du-Québec

Cette technologie en imagerie médicale maintenant retraitée agit également auprès des personnes âgées comme aidante naturelle. Et ceci avec une bonne humeur et une joie de vivre contagieuses.



### RENÉ TROTTIER

Je vous présente monsieur René Trottier. Il est notre bénévole depuis plus de 4 ans. Cette année, il a donné plus de 60 heures. Une personne respectueuse auprès de notre clientèle en déficience intellectuelle, trouble du spectre de l'autisme et déficience physique. Il s'est démarqué par son bénévolat :



- Raccourci « Nez rouge » (2 années de suite);
- Montage de 8 penderies pour nos bénéficiaires;
- Dénouement de la toiture de notre bâtisse (2 années);
- Montage de la salle lors de nos activités de financement;
- Etc.

M. Trottier est une personne généreuse de son temps. Sa bonne humeur et sa grande disponibilité font en sorte qu'il fait la différence dans la vie des personnes handicapées.



### CHANTAL DIAMOND

Je vous présente notre présidente, madame Chantal Diamond. Chantal est une personne de cœur toujours prête à aider. Elle est avec nous depuis plus de 10 ans et s'implique autant dans les activités de divertissements que de financement, et même dans les comités de Montréal à notre siège social.

Elle est un appui hors pair et une référence pour notre directrice ainsi que pour les personnes atteintes.

Merci Chantal d'être aussi dévouée et aussi présente pour nous et notre organisme!



### ALAIN MICHAUD

Afin d'exprimer notre gratitude envers un bénévole qui partage plusieurs moments avec les membres et l'équipe de travail du Club de l'amitié des handicapés d'Abitibi-Ouest Inc., et ce, avec tant de générosité et de passion, nous avons un témoignage de reconnaissance tout spécial à livrer à monsieur Alain Michaud.



Vous qui avez toujours la volonté d'aider, qui allouez tant de temps aux membres du Club de l'amitié et qui partagez votre savoir-faire et vos bons conseils, nous vous offrons aujourd'hui nos plus sincères remerciements. Merci d'être à l'écoute des besoins des membres et de toujours agir selon leurs capacités. Merci pour votre soutien, votre engagement et votre dévouement. Merci pour votre implication, votre créativité et votre participation dans les activités. Merci pour votre bonne humeur, votre sourire et le grand respect dont vous faites preuve!

Votre présence nous sera toujours précieuse! Le CA, la direction, les employés ainsi que les membres du Club.



### HÉLÈNE ST-CYR

Comme une véritable perle rare, madame Hélène St-Cyr est une bénévole au grand cœur, une vraie richesse.

Depuis plus de 4 années maintenant, sans rien demander en retour, elle offre généreusement son temps pour aider soit en siégeant au conseil d'administration ou lors des diverses activités de notre organisme.

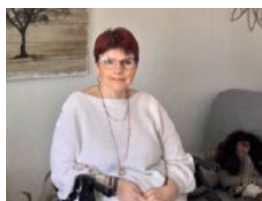
Son dévouement, sa franchise et son empathie sont grandement appréciés de tous.



### DAVID GRIECO

Nous tenons à vous présenter une personne qui fait la différence. Il s'agit de monsieur David Grieco. David fréquente le centre de jour les Intrépides de Rouyn-Noranda depuis plusieurs années. Il vient au centre socialiser et faire des activités, mais au-delà de ces activités, il est une figure importante.

David est toujours souriant et disponible pour nous aider. Il fait du bénévolat au centre et cela depuis longtemps déjà. Il aime rendre service et pour lui c'est un plaisir. Bravo David! Tu es très apprécié de tous, mais surtout, « Merci! »



### LISELLE ROYER

Liselle Royer est une membre usagère du Transport adapté depuis quelques années. C'est une femme avec beaucoup de sensibilité et par le fait même, elle aime s'impliquer dans la cause des personnes handicapées. De par ses limitations physiques, Liselle a traversé toutes les difficultés possibles, mais toujours avec un optimisme qui est très beau à voir.

Elle est bénévole au sein du comité d'admissibilité au Transport adapté depuis bientôt 8 ans. Elle est toujours de bon conseil et répond toujours présente à nos rencontres.



Aussi, depuis bientôt 2 ans, Liselle s'implique activement au sein d'un nouveau comité au Témiscamingue qui travaille à améliorer l'accès physique de nos lieux publics. En raison de ses expériences personnelles, c'est la plus qualifiée pour nous aider dans ce domaine. Merci beaucoup Liselle pour ton implication auprès de notre organisme. C'est vraiment un plaisir de te côtoyer et j'espère que tu resteras avec nous encore longtemps.

# SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2020



## SYLVIE LEFEBVRE

Madame Sylvie Lefebvre est nouvellement bénévole pour notre organisme.

Depuis ses débuts, ses présences aux réunions du conseil d'administration sont exemplaires, même durant ces mesures préventives où l'implication est plus difficile pour tout le monde.

De plus, Sylvie se met rapidement en action quant au bien-être de l'Association. Elle fait preuve d'ouverture et offre rapidement son aide pour les activités.



Nous sommes très reconnaissants de l'aide qu'elle nous apporte et sommes fiers de la compter parmi nos bénévoles.



## RÉAL TOUZIN

Monsieur Réal Touzin est un des membres fondateurs du Pilier, Association des traumatisés crâniens de l'Abitibi-Témiscamingue. Comme il le dit souvent : « Le Pilier est son bébé ».

Depuis maintenant 24 ans (1996), il se dévoue au sein de ce bel organisme. Sa présence brille toujours à titre d'administrateur au conseil d'administration, et longtemps il a occupé le siège de président.



Il fait également partie des membres fondateurs du Regroupement des associations des personnes traumatisées crâniocérébrales du Québec. Tous les membres du Pilier, ATCAT, ainsi que le personnel sont très reconnaissants envers cet homme au grand

cœur qui aura investi une grande partie de sa vie à aider les personnes traumatisées crâniennes.

Que du bonheur en ta présence! Merci énormément Réal.



## RÉJEAN NORMANDIN

Monsieur Réjean Normandin est bénévole aux activités de L'Arche depuis plus de 18 ans.

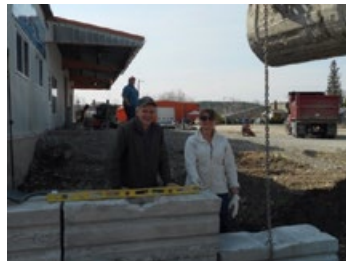
Réjean donne un « coup de main » aux intervenants de L'Arche dans le cadre des activités à raison de 16 à 18 heures par semaine.



Il aide ceux qui ont des difficultés à se déplacer, à s'habiller, ou qui ont besoin d'accompagnement de toutes autres manières pendant leurs activités.



Sa fidélité, sa présence bienveillante et son amitié sont réconfortantes et sécurisantes pour chacune et chacun. Il nous aide aussi dans la préparation des salles et du matériel lors d'activités spéciales. Il est disponible, d'une grande générosité, et il est apprécié de tous. Merci Réjean d'être qui tu es!



## ÉDITH VALIQUETTE

Le conseil d'administration de l'Actia est composé de 7 personnes très dévouées à la cause des personnes handicapées au Témiscamingue.



Aujourd'hui, nous voulons souligner l'implication de madame Édith Valiquette dans plusieurs de nos activités : adaptation du centre, financement (campagne de vente de fromage) et confection de dîner pour les membres confinés à la maison pendant le Covid-19.

Merci beaucoup madame Valiquette pour toutes les heures que vous avez données et l'énergie que vous avez déployée. Cela fait en sorte que le centre de jour l'Actia est toujours là pour donner un service adapté pour les personnes handicapées. Encore mille fois merci!



## PIERRETTE ALLARD

Donc le nom de la dame est Pierrette Allard. Celle-ci a fait partie du conseil de la Maison Les 4 saisons du Témiscamingue pendant environ 8 ans. Elle s'est vraiment impliquée. Elle a aussi agi comme accompagnatrice



dans toutes les activités organisées par la Maison que ce soit la vente de hot-dog chez Provigo, nos ventes d'objets promotionnels, les sorties et visites culturelles à travers le Québec que nous faisons chaque été.

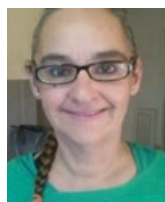
Elle a aussi toujours été présente pour différents transports sans jamais regarder à la dépense. Le bien-être des résidents a toujours passé avant tout. Je sais qu'elle a aussi fait du bénévolat pour d'autres organisations...

Elle a quitté son poste au conseil d'administration cette année, et nous la remercions chaleureusement pour sa présence constante.



## ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE TÉMISCAMING ET KIPAWA

Nous aimerions souligner le soutien de notre communauté! Nous remercions sincèrement tous ces gens pour leur gentillesse, leur empathie et leur temps. Tout ce que vous faites à notre égard est grandement apprécié.



## DENISE LAROSE

Voici ma bénévole madame Denise Larose. C'est la maman d'un de nos membres. Les vendredis, aux quilles, elle est toujours avec nous, et quand on lui demande de venir nous aider dans d'autres activités, elle est toujours là.

On lui doit un gros merci pour tout cela.



# SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Du 1<sup>er</sup> au 7 juin 2020

BÂTISSONS UNE SOCIÉTÉ

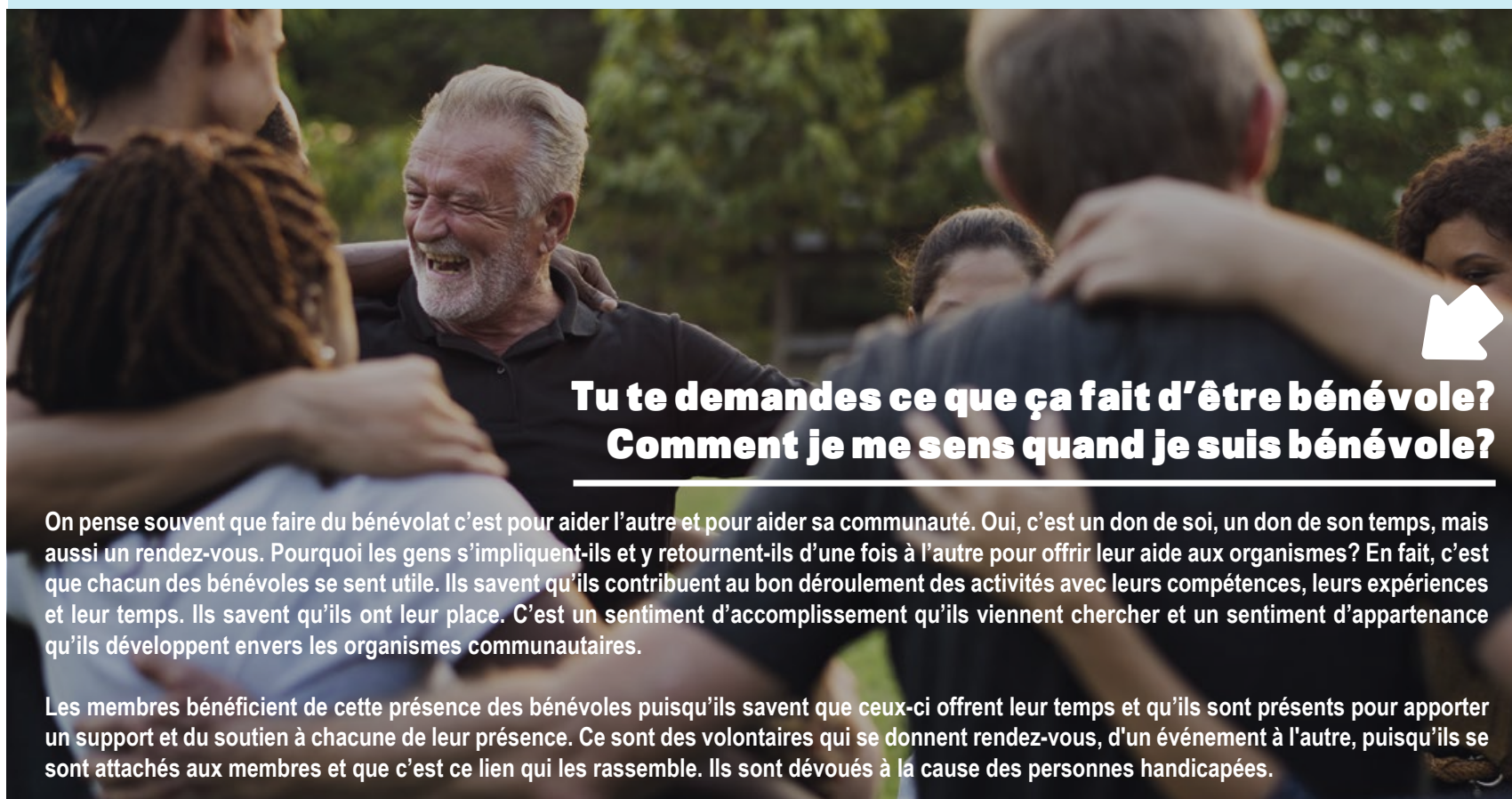
PLUS INCLUSIVE

POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES

« Vos gestes nous permettent de participer pleinement à la vie en société. »

Votre gouvernement

Québec



## Tu te demandes ce que ça fait d'être bénévole? Comment je me sens quand je suis bénévole?

On pense souvent que faire du bénévolat c'est pour aider l'autre et pour aider sa communauté. Oui, c'est un don de soi, un don de son temps, mais aussi un rendez-vous. Pourquoi les gens s'impliquent-ils et y retournent-ils d'une fois à l'autre pour offrir leur aide aux organismes? En fait, c'est que chacun des bénévoles se sent utile. Ils savent qu'ils contribuent au bon déroulement des activités avec leurs compétences, leurs expériences et leur temps. Ils savent qu'ils ont leur place. C'est un sentiment d'accomplissement qu'ils viennent chercher et un sentiment d'appartenance qu'ils développent envers les organismes communautaires.

Les membres bénéficient de cette présence des bénévoles puisqu'ils savent que ceux-ci offrent leur temps et qu'ils sont présents pour apporter un support et du soutien à chacune de leur présence. Ce sont des volontaires qui se donnent rendez-vous, d'un événement à l'autre, puisqu'ils se sont attachés aux membres et que c'est ce lien qui les rassemble. Ils sont dévoués à la cause des personnes handicapées.

## Tu as envie d'être bénévole?

Contacte-nous! Ce sera un plaisir de t'aider à créer des liens avec les différentes associations de personnes handicapées.



La carte accompagnement loisir (CAL) accorde la gratuité d'entrée à l'accompagnateur d'une personne handicapée auprès des organisations

de loisir, culturelles et touristiques partenaires. Est-ce que la personne que tu accompagnes la possède? Si la réponse est non, la CAL est émise par l'Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées (AQLPH), avec le soutien des instances régionales responsables du loisir des personnes handicapées et la participation financière du Gouvernement du Québec.

Pour se la procurer :

[www.carteloisir.ca](http://www.carteloisir.ca) / 1 833 693-2253

ARLPHAT : 819 762-8121

Merci aux partenaires de la semaine québécoise des personnes handicapées 2020

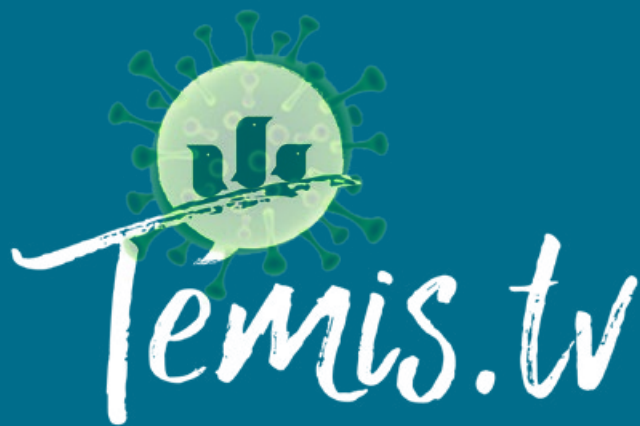


Office des personnes  
handicapées  
Québec



Centre intégré  
de santé et de services  
sociaux de l'Abitibi-  
Témiscamingue

Québec



Pour vous accompagner dans la quarantaine



### BRICO AVEC LE RIFT

Bricolages et visite virtuelle du centre d'exposition du Rift

Lun. Mer. Ven. Dim  
10h00 - 18h00  
Mar. Jeu. Sam.  
8h00 - 16h00



### CONFINEMENT 101

Trucs et astuces pour la quarantaine

Lun. Mer. Ven. Dim  
10h30 - 18h30  
Mar. Jeu. Sam.  
8h30 - 16h30



### INFO-TÉMIS

Survol de l'actualité témiscamiennne

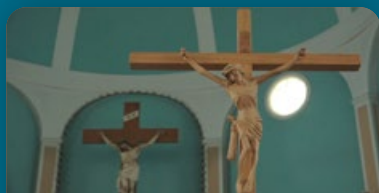
Lun. Mer. Ven. Dim  
12h00 - 20h00  
Mar. Jeu. Sam.  
10h00 - 18h00



### DÉFI MOVENS

Série d'entraînements professionnels

Lun. Mer. Ven. Dim  
15h30 - 23h30  
Mar. Jeu. Sam.  
13h00 - 21h00



### MESSES

Célébrations avec le prêtre Rénal Dufour

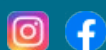
Lun. Mer. Ven. Dim  
10h30 - 18h30



### LE POINT COVID-19

Point quotidien sur la situation au Témis avec Claire Bolduc

Lun. Mer. Ven. Dim  
12h30 - 20h30  
Mar. Jeu. Sam.  
9h30 - 17h30



CANAL 97 - en direct sur YouTube

www.temis.tv - 819 723-2814

# Les familles qui jouent ensemble, restent ensemble

(EN) De nos jours, les gens sont hyper occupés et ont parfois de la difficulté à trouver du temps pour passer de bons moments ensemble. Cependant, l'un des meilleurs moyens de passer davantage de temps avec les enfants est de faire des choses qu'ils aiment. C'est pourquoi les soirées de jeux en famille peuvent s'avérer le moyen idéal de rester en contact.

« Nous savons que le fait de jouer ensemble encourage les valeurs positives, enseigne d'importantes aptitudes à la vie quotidienne et renforce les liens », indique Heather Potter, directrice des communications stratégiques à Nintendo.

### Montrez-leur les classiques

Pour offrir aux enfants un bon départ en matière de jeux vidéo, madame Potter invite les parents à commencer par les classiques. « C'est étonnant de voir à quel point les parents peuvent revivre la magie de leur enfance quand ils jouent à leurs jeux préférés avec les enfants, affirme-t-elle. En plus d'avoir la possibilité de jouer aux nouveaux jeux qui mettent en vedette les personnages emblématiques comme Mario et Zelda, les familles ont maintenant accès à des jeux qui ont autrefois été très populaires. Le système en ligne Nintendo Switch Online comporte une vaste bibliothèque de jeux classiques que les parents adoreront montrer à leurs enfants pour partager dorénavant avec eux des souvenirs communs. »

### Un coup de pouce bien pratique

Vous voulez vous amuser en jouant à des jeux vidéo avec vos tout-petits? Choisissez des jeux faciles ou qui comportent une fonction d'aide. « Vous avez là non seulement un bon moyen d'initier vos enfants aux jeux vidéo, mais vous leur permettrez en plus de participer pleinement aux jeux et d'éprouver un sentiment d'accomplissement, précise madame Potter. Par exemple, Mario Kart 8 Deluxe dispose d'une option de volant intelligent qui aide les jeunes joueurs à ne pas quitter la route. »

### Optez pour la coopération

Les enfants de 8 à 12 ans voient habituellement leur passion pour les jeux vidéo se confirmer. À ce stade et par la suite, madame Potter recommande aux parents d'opter pour des jeux coopératifs, le genre de jeu qui exige que les joueurs œuvrent dans un but commun et qui met en jeu des aptitudes à la communication et au travail en équipe. « Super Mario Odyssey dispose de ce fantastique mode de coopération pour un deuxième joueur. Le premier joueur contrôle Mario, tandis que le deuxième contrôle Cappy, la casquette de Mario et son principal allié. Autre excellent jeu vidéo de coopération, Overcooked! 2, est un jeu dans lequel les joueurs doivent faire équipe pour cuisiner un plat à un rythme cauchemardesque et traverser une série de niveaux chaotiques et fous. »



BOUCHERIE

LE GOURMET



852, ROUTE LEFORT,  
DUHAMEL-OUEST (QC) J9V 1T7

DIMANCHE, LUNDI : FERMÉ  
MARDI, MERCREDI ET JEUDI : 9h à 17h30  
VENDREDI : 9h à 18h  
SAMEDI : 9h à 17h

Tél. : 819 629-2042 Téléc. : 819 629-2182 Yves Brouillard, prop.

# Repêchage de la GMHL

## Les Pirates et les Titans se tournent vers l'avenir

Francis Prud'homme

Bien que l'action sur la glace ait pris fin abruptement dans la GMHL en raison de la COVID-19, les choses reviennent lentement à la normale. En effet, une nouvelle étape a été franchie avec la tenue du repêchage, le 23 mai dernier. Un moment pour les équipes de la GMHL comme les Pirates de Ville-Marie et les Titans de Témiscaming de mettre la main sur des joueurs de haut calibre qui devraient venir leur prêter main forte dans les années à venir. Voyons donc de plus près les nouveaux visages qui pourraient venir se greffer aux Titans et aux Pirates dans le futur.

### Le repêchage des Titans de Témiscaming

Les Titans de Témiscaming possédaient un nombre record de sélections pour ce repêchage en vertu de transactions effectuées dans le passé. Le directeur-général de l'équipe, François Harrisson, avait donc le luxe de pouvoir mettre la main sur 24 talentueux jeunes hockeyeurs. Pour lui, il était primordial de sélectionner des joueurs avec un solide coup de patin et beaucoup de *leardship*. « Ce fut un repêchage clé pour l'organisation, d'être capable de se faire une banque de joueurs de qualité pour les trois prochaines saisons. Nous serons donc autonomes et nous n'aurons pas besoin de faire de transaction pour améliorer l'équipe. »

Avec leur tout premier choix, les Titans ont mis la main sur Jacob Payeur, un jeune homme avec un immense potentiel aux dires de son nouveau direc-

teur-général. « Il est encore très jeune, nous visons de l'avoir avec l'équipe pour la saison 2022-2023. C'est un gros bonhomme. Un défenseur qui peut aussi jouer à l'attaque. Il a un bon coup de patin et aime jouer physique. Nous avons choisi d'investir en lui pour l'avenir. »

La deuxième sélection de Témiscaming se veut pour sa part un joueur qui devrait jouer avec l'équipe dès la saison prochaine. Il s'agit de Gabriel Goudreault, un attaquant qui évoluait dans le junior AAA la saison dernière. « C'est une excellente acquisition, un gars très rapide. Un joueur de centre droitier. Nous le voyons évoluer sur notre troisième trio la saison

prochaine », confie monsieur Harrisson.

Une autre sélection dont est très fier le directeur-général des Titans est celle de Raphaël Champoux. Un autre centre droitier qui lui devrait évoluer au centre de la deuxième unité d'attaque. Un joueur qui, toujours selon François Harrisson, sera très difficile à affronter pour ses adversaires. « C'est un marchand de vitesse qui produit beaucoup de points tout en étant le joueur détesté par l'autre équipe. Il n'y a rien qu'il ne fera pas ou ne dira pas sur la glace », souligne le directeur-général des Titans.

### L'importance de recruter en région

Autant l'organisation des Pirates que celle des Titans ont à cœur d'avoir des joueurs natifs de l'Abitibi-Témiscamingue au sein de leur formation. « Je crois beaucoup en ça et ce n'était plus le cas quand je suis arrivé en poste. Ma vision c'est qu'à talent égal, nous allons repêcher des gars de notre coin de pays, qui ont un sentiment de fierté et qui ont pratiqué un style de jeu comme nous voulons jouer. »

C'est dans cet état d'esprit que les Titans ont sélectionné six joueurs de l'Abitibi-Témiscamingue dont trois natifs du Témiscamingue. Il s'agit de Mathis Bernard, Cooper Brazeau et Gaël Roy.

« Dans le cas de Mathis Bernard, c'est un attaquant qui a un beau talent, il aurait dû jouer dans du calibre plus élevé mais a décidé de ne pas le faire en raison des études. Il est très content de faire partie

de notre équipe. Il va s'entraîner fort en vue du camp d'entraînement et nous verrons par la suite ou il évoluera la saison prochaine. »

Pour ce qui est de Cooper Brazeau, il est le prototype même d'un Titan pour François Harrisson : toujours le pied au plancher, qui aime frapper, n'a peur de personne et joue avec beaucoup de cœur. Finalement, avec leur dernière sélection, les Titans ont opté pour le natif de St-Bruno-de-Guigues Gaël Roy. Le joueur du Home Hardware du Témiscamingue s'est dit étonné d'avoir été repêché au niveau junior lorsque rejoint au téléphone par sa nouvelle équipe. Défenseur rapide et offensif, monsieur Harrisson croit beau-

coup au potentiel du jeune témiscamien.

### Ville-Marie est fière de sélectionner

Du côté des Pirates de Ville-Marie, Marc-André Caron, qui occupe la double tâche de directeur-général et entraîneur-chef, se dit très satisfait du plus récent repêchage. L'organisation de Ville-Marie possédait quant à elle 14 sélections. « Je suis très content des joueurs que nous avons recrutés. Ils sont tous au courant que nous avons de l'intérêt pour eux. Ils ont également de l'intérêt à venir jouer avec nous à court ou à long terme, dépendamment de comment leur carrière va évoluer. » Monsieur

Caron signale que les joueurs acquis lors du repêchage sont pour la plupart des joueurs qui se grefferont à l'équipe dans les prochaines saisons. Il a donc sélectionné le meilleur joueur disponible peu importe sa position.

Au moment de prendre la parole pour une première fois, avec le 20<sup>e</sup> choix au total, Marc-André Caron a opté pour Étienne Champagne, un attaquant de puissance évoluant au niveau junior AAA l'an dernier. Selon Marc-André Caron, il sera un joueur dominant s'il décide venir jouer dans la GMHL. Il possède un bon physique, a un excellent lancer et est toujours impliqué dans le jeu. Il devenait donc un incontournable pour lui et s'il ne se joint pas aux Pirates tout de suite, il est encore éligible pour deux autres saisons.

Les Pirates ont jeté leur dévolu sur Xavier Noury en quatrième ronde avec leur deuxième sélection. Un hockeyeur déjà bien connu de l'organisation. Un joueur qui lit bien le jeu, qui cherche toujours à s'améliorer et qui pourra apporter de l'offensive à son équipe, croit Monsieur Caron.

Avec leur troisième choix de repêchage, les Pirates estiment avoir réalisé un véritable vol. Benjamin St-Onge, un joueur offensif dominant alors qu'il évoluait dans la WSHL la saison passée. « Il va jouer encore aux États-Unis l'an prochain, il a plusieurs options devant lui par la suite. C'est un choix un peu plus risqué toutefois, c'est un joueur avec tellement de talent. Il était un des deux ou trois meilleurs joueurs de sa

ligue et il est encore très jeune. S'il vient ici un jour, il verra que les Pirates, c'est une bonne option pour lui. »

### Le sentiment d'appartenance à la région

« Cela demeure toujours important pour les Pirates d'avoir des joueurs locaux. Nous n'en avons repêché que quatre mais, d'un autre point de vue, nous en avons déjà plusieurs que nous avons protégés avant le repêchage et qui seront annoncés plus tard. Il y a du talent en région et nous aimons en avoir et les voir se développer avec nous. »

Il a donc décidé de choisir deux joueurs ayant évolué l'an dernier au niveau

midget BB en Abitibi-Témiscamingue. Le premier, le La Sarrois qui portait les couleurs des Conquérants de La Sarre : Keven St-Amand. Un défenseur dominant à ce niveau avec une excellente production offensive pour un défenseur.

Alex Gélinas, natif du Témiscamingue, qui a lui aussi connu beaucoup de succès lors de la dernière campagne dans l'uniforme du Home Hardware du Témiscamingue où il évoluait en compagnie d'un autre prospect des Pirates, Janis Sabourin.

Finalement, Marc-André Caron est aussi aller piger l'autre côté du lac alors qu'il a sélectionné des Cubs de New Liskeard l'attaquant Jackson Buffman. À ce sujet, le directeur général des Pirates mentionne être en contact avec certains joueurs évoluant dans cette ligue et sentir un intérêt de leur part de venir vivre l'expérience Pirates. « New Liskeard ce n'est pas très loin. Je suis allé voir quelques matchs l'an passé et Jackson Buffman était le meilleur de son équipe. Cela reste à voir pour la suite, une chose qui est sûre, c'est son haut potentiel. »

Maintenant, le vieil adage du sport veut que le repêchage ne soit pas une science exacte. Plusieurs des joueurs sélectionnés par toutes les équipes de la ligue sont en quelque sorte un pari. L'avenir nous dira quel joueur sélectionné lors de l'encan 2020 de la GMHL deviendra un favori des partisans de son équipe et, qui sait, permettra à l'une ou l'autre des deux équipes témiscamiennes de remporter la coupe Russell.



# **Vos pubs sont vues...**

**Nos chiffres le prouvent!**

**À chaque semaine**

**Plus de 1500 abonnés à notre infolettre**

**Plus de 3000 téléchargements du journal virtuel**

**Plus de 5000 visites de notre site Web**

**Plus de 6100 abonnés sur Facebook**

**Pour un impact publicitaire, votre choix c'est Le Reflet**

**Contactez-nous : 819 622-1313**

Nous développons actuellement une nouvelle version papier sur abonnement payant seulement. Plus de détails à venir.

